

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PAMPA

KATIELE SANTANA DA SILVA

LA REPRESENTACIÓN DEL GAUCHO A TRAVÉS DE LA VESTIMENTA

**Jaguarão/RS
2017**

KATIELE SANTANA DA SILVA

LA REPRESENTACIÓN DEL GAUCHO A TRAVÉS DE LA VESTIMENTA

Trabajo de Conclusión de Curso
presentado al Curso de Letras Portugués
e respectivas da Literaturas y Lengua
Española Universidad Federal do Pampa,
como requisito parcial para obtención del
Título de Licenciado en Letras.

Orientadora: Profa. Dra. Maria do Socorro
Faria Marques

**Jaguarão/RS
2017**

Ficha catalográfica elaborada automaticamente com os dados fornecidos pelo(a) autor(a) através do Módulo de Biblioteca do Sistema GURI (Gestão Unificada de Recursos Institucionais).

S586I SILVA, Katiele Santana

La representación del gaucho a través de la vestimenta/Katiele Santana da Silva. – 2017. 107 f.: il. color.; 30 cm.

Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) – Universidade Federal do Pampa, LICENCIATURA EM LETRAS PORTUGUÊS/ESPAÑOL E RESPECTIVAS LITERATURAS, 2017.
"Orientação: Maria do Socorro Farias Marques".

1. Desarrollo Histórico del Estado del Rio Grande del Sur. 2. Aspectos de la cultura gaucha. 3. La construcción del término gaucho. 4. Indumentaria.

KATIELE SANTANA DA SILVA

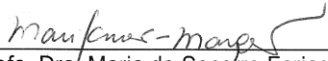
LA REPRESENTACIÓN DEL GAUCHO A TRAVÉS DE LA VESTIMENTA

Trabajo de Conclusión de Curso
presentado al Curso de Letras Portugués,
Español e respectivas Literaturas de la
Universidad Federal do Pampa, como
requisito parcial para obtención del Título
de Licenciada en Letras.

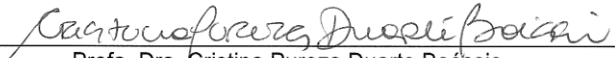
Orientadora: Profa. Dra. Maria do Socorro
Farias Marques

Trabalho de Conclusão de Curso defendido e aprovado em 08 de dezembro de 2017

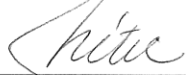
Banca examinadora:



Profa. Dra. Maria do Socorro Farias Marques
Orientadora
(UNIPAMPA)



Profa. Dra. Cristina Pureza Duarte Boéssio
(UNIPAMPA)



Prof. Hetie Farias Santos

"Dedico este trabajo primero a Dios, para ser esencial en mi vida, autor de mi destino, mi guía, socorro presente en la hora de la angustia, a mis padres."

AGRADECIMIENTO

Este trabajo fue una caminata donde muchos participaron, los cuales agradezco:

A mí orientadora Dra. Maria do Socorro Farias - Marques, por haberme animado y acogido como orientanda. Por la confianza en mí depositada, durante toda nuestra trayectoria, no sólo en la orientación pero durante la graduación.

A mi querida amiga Hetie Farias Santos por toda la ayuda durante la investigación de mi trabajo.

Al cuerpo docente del curso de Letras español por toda la enseñanza durante esos cinco años de convivencia.

A mis queridas compañeras de graduación: Ana Henck, Antonella por todo el conocimiento compartido en las conversaciones, fruto de una amistad sincera y duradera.

A mis padres Salvone y Leda, a mi equipo de trabajo, en la persona de mi jefa Cintia Gentil, a ellos por el compañerismo, el amor, por el apoyo y comprensión de mi ausencia.

Gaúcho

Gaúcho é filho do pago
Que ama e zela esta terra
Fronteira, missões e serra,
Campanha e litoral,
Recantos do mesmo ideal,
Onde se vê o céu azul,
Os rios, a mata, a flechilha,
Mas tudo é chão farroupilha
Tudo é Rio Grande do Sul.

Gaúcho não é ser grosso
Ter botas, esporas e mango
Usar lenço chimango,
Atado frouxo ao pescoço,
E andar fazendo alvoroço,
Comprando qualquer parada,
Gaúcho é ser idealista,
Pelear só por conquista
Em defesa da terra amada.

Gaúcho é nome e herança,
Que os bravos heróis nos legaram,
Que muito mal empregaram
Não compreendendo por certo
Gaúcho é altivo, esperto,
Espontâneo, inteligente,
Respeitador bom amigo,
Mas quando encontra o perigo,
Costuma chegar de frente.

Quem foi Bento Gonçalves?
Quem foi David Canabarro?
Não foram estátuas de barro,
Nem pobres leigos sem eira
Quem foi Pinto Bandeira?
Eu nesses versos lhe digo,
Com altivez e estoicismo,
Foram a nata do gauchismo,
Do nosso Rio Grande amigo

(Ruben Sofildo da Silva
gentileza de Paulo Eleutério)¹

¹ Retirada de la pagina del gaúcho: Disponible en<
<http://www.paginadogaúcho.com.br/poes/gau.htm>>. Acceso em: 28. Nov.2017

RESUMEN

La presente investigación forma parte del trabajo de conclusión de curso, que tiene como objetivo estudiar la evolución de la vestimenta/del traje del gaucho. A partir de la investigación bibliográfica fueron encontradas varias publicaciones sobre la indumentaria, de varios autores, como Antônio Augusto Fagundes (1976, 1987), Vera Záttera (2001,2003), Paixão Côrtes (1981), los cuales son las referencias para hablar del traje gaucho. Según la investigadora Zattera (2003), el hombre de Rio Grande del Sur perfeccionó su vestimenta con base en sus necesidades cotidianas. Las modificaciones en los trajes, con el pasar de los años, además de una herencia, belleza e identidad. Según los investigadores citados, el gaucho adaptó sus vestimentas basado en sus necesidades y en su tipo de vida. Queda claro que los trajes, en el transcurso de la historia, aceptan los procesos de modernización y de transformación que una cultura pueda tener. Si las costumbres cambian constantemente en el transcurso de la historia, nada más claro de que los trajes también hayan tenido una modificación, manteniendo, sin embargo, su raíz. A lo largo del trabajo vamos a rescatar los trajes desde los años de 1620, a partir primer habitante “el indio” hasta los días actuales, “el gaucho tradicionalista”.

Palabras-Claves: representación; gaucho; vestimenta.

RESUMO

Esta pesquisa resulto no trabalho de conclusão do curso, que visa a estudar a evolução da vestimenta/traje do gaúcho. Foram encontradas várias publicações sobre vestuário, de vários autores, como Antônio Augusto Fagundes (1976, 1987), Vera Záttera (2001,2003), Paixão Côrtes (1981), que são as referências teóricas para falar sobre a vestimenta gaúcha. De acordo com a pesquisadora Zattera (2003), o homem do Rio Grande do Sul aperfeiçoou a roupa com base nas suas necessidades diárias. As mudanças nos figurinos foram modificando com a passagem dos anos, bem como uma herança, beleza e identidade. De acordo com os pesquisadores acima mencionados, o gaúcho adaptou suas vestimentas com base em suas necessidades e seu tipo de vida. É claro que os trajes, ao longo da história, aceitam os processos de modernização e transformação que uma cultura pode ter. Se os costumes são constantemente alterados ao longo da história, nada mais claro que os trajes gaúchos também sofressem uma modificação, mantendo, no entanto, sua raiz. Ao longo do trabalho, vamos resgatar os trajes da década de 1620, do primeiro habitante “o índio” até o presente “o gaúcho tradicionalista”.

Palavras – chaves: representação; gaúcho; vestimenta.

LISTAJE DE LAS IMÁGENES

Imagen 1 – Mapa de las áreas indígenas del Rio Grande del Sur (sec. XVIII).....	17
Imagen 2 – Bandera	20
Imagen 3 – Escudo	21
Imagen 4 – Hinmo	22
Imagen 5 – Yerba Mate	22
Imagen 6 – Tipos de Bombillas	26
Imagen 7 – Tipos de mate	27
Imagen 8 – Caballo Criollo	28
Imagen 9 – Tero-Tero	28
Imagen 10 – La flor pendiente de princesa	29
Imagen 11 – Estatua del lazador	29
Imagen 12 – Marcela	30
Imagen 13 – El indio	37
Imagen 14 – El Gaucho Gauderio	41
Imagen 15 – El charqueador Gaucho	48
Imagen 16 – El Nuevo Gaucho	54
Imagen 17 – El Gaucho Tradicionalista	58
Imagen 18 – Mapa de las regiones tradicionalistas	62
Imagen 19 – La evolución de la vestimenta gaucha	77

LISTAJE DE ABREVIATURAS Y SIGLAS

- CTG – Centro de Tradiciones Gauchas
- MTG – Movimiento de tradiciones gauchas
- PTG – Piquete de Tradiciones Gauchas
- DTG- Departamento Tradicionalista Gaucho
- GDT – Grupo de Danzas Gauchas

SUMÁRIO

RESUMEN	8
RESUMO.....	9
SUMÁRIO.....	12
1. INTRODUCCION.....	14
1.1 JUSTIFICACION	14
1.2 OBJETIVO GERAL.....	14
1.3 OBJETIVOS ESPECIFICOS	15
1.4 METODOLOGIA.....	15
1.5 ESTRUCTURA DEL TRABAJO.....	15
2. MARCO TEÓRICO.....	15
2.1 DESARROLLO HISTÓRICO DEL ESTADO RIO GRANDE DEL SUR	16
2.2 ASPECTOS DE LA CULTURA GAUCHA	18
2.3 CONOCIENDO LOS ELEMENTOS DE LA CULTURA GAUCHA.....	20
2.3.1 BANDERA	20
2.3.2 ESCUDO	21
2.3.3 HINNO RIOGRANDENSE	21
2.3.4 YERBA MATE	22
2.3.5 MATE	25
2.3.6 CABALLO CRIOLLO	28
2.3.7 TERO TERO	28
2.3.7 FLOR PENDIENTE DE PRINCESA	29
2.3.8 ESTATUA DEL LAZADOR	29
2.3.9 MARCELA	30
2.3.10 BAILE GAUCHO.....	30
3. LA CONSTRUCCION DEL TÉRMINO GAUCHO.....	31
4. INDUMENTARIA.....	35
4.1 EL INDIO 1620 – 1730 (PRIMER HABITANTE DEL RIO GRANDE DEL SUR).....	37
4.2 EL GAUCHO GAUDERIO 1730 – 1820 (PRIMERA EPOCA)	41
4.3 EL GAUCHO CHARQUEADOR (SEGUNDA EPOCA 1820-1865).....	48
4.4 EL GAUCHO MODERNO (TERCERA EPOCA 1865-1950).....	54
4.5 EL GAUCHO TRADICIONALISTA (CUARTA EPOCA 1950 HASTA HOY)	58
5. TRADICIÓN GAUCHA Y LA ESCUELA	64
6. CLASE DE LENGUA	65
7. PRESENTACION DE LA INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS	73
8. CONSIDERACIONES FINALES	76
REFERÊNCIAS.....	79
ANEXOS	83
ANEXO 1 (MOVIMIENTO TRADICIONALISTA GAUCHO).....	84
ANEXO 2 (DIRETRIZES PARA OS TRAJES DE EPOCA)	98
ANEXO 3 (NOTA DE INSTRUÇÃO SOBRE O QUESITO INDUMENTÁRIA)	101
ANEXO 4 (Cidades e RT's).....	104

1 INTRODUCCION

El presente trabajo es de conclusión de curso cuya temática de investigación, surgió a través de una conversa con mi orientadora, en la cual ella me preguntó por qué no elegía tratar del gaucho, ya que es un tema que me gusta. Eso porque estoy inserida desde niña en ese contexto, pues mis padres son frequentadores y cultivadores de la tradición gaucha. Mi padre cuando joven fue jinete, domador, hoy es responsable por una estancia, siempre en el trabajo del campo estuvo inserido, y yo desde muy pequeña también empecé a acompañarlo en las lidas y fiestas camperas. Entonces mi pasión por la tradición viene de familia.

Así después de hablar con mi orientadora fui a hablar con una amiga, que es una gran conocedora de la historia del gaucho, pues cuando yo estuve involucrada en los CTGs, concurriendo en las cirandas internas de prendas de lo CTG, ella me enseñó mucho de lo que sé sobre la cultura gaucha. Empecé en las cirandas concurriendo primeramente a Prenda Farroupilha, después Prenda Jovem y Prenda Adulta, ambas obteniendo los títulos.

Entre un mate y otro, con mi amiga llegamos a la conclusión de que en la cultura gaucha existe mucha cosa para ser estudiada, y que podría investigar sobre la vestimenta del gaucho, más precisamente sobre la evolución del traje gaucho. Conversamos con mi orientadora, que aceptó el tema, pues ella también hizo un trabajo sobre el gaucho. Entonces empecé a hacer las lecturas y aquí está el producto de lo planteado a inicio de año.

1.1 JUSTIFICACION

La Vestimenta del gaucho tiene una historia muy rica con su evolución pues, cada pieza que compone el traje gaucho, por tras, tiene una historia, un significado. Por lo tanto, un tema interesante para trabajar en las escuelas.

1.2 OBJETIVO GERAL

El presente trabajo tiene como objetivo estudiar la evolución de la vestimenta/del traje del gaucho.

1.3 OBJETIVOS ESPECIFICIOS

Enseñar nociones de tradición y tradicionalismo.

Traer actividades para trabajar con la temática.

1.4 METODOLOGIA

En presente trabajo de conclusión fue realizada una investigación bibliográfica a través de libros y artículos científicos, referentes a la cultura e historia del estado del Rio Grande del Sur que tratan sobre la constitución de la vestimenta gaucha.

1.5 ESTRUCTURA DEL TRABAJO

El presente trabajo está subdividido en secciones, primeramente, que tratan sobre: (1) un breve desarrollo de la historia del Rio Grande del Sur; cómo comenzó el estado Rio Grande del Sur; los primeros habitantes que fueron los indios; (2) elementos de la cultura gaucha que son: la bandera, escudo, himno del Estado, mate, yerba mate- caballo criollo, tero – tero, la flor pendiente de princesa, estatua del lazador, marcela, culinaria gaucha: churrasco y carretero, bailes gauchos; (3) la indumentaria donde será abordada desde el inicio a partir de la vestimenta del indio (El Indio: el primer habitante de Rio Grande do Sul - 1620/1730), El Gaucho Gaudério (primera época - 1730/1820), El Gaucho Charqueador (segunda época – 1820/1865), El Gaucho Moderno (tercera época – 1865/1950), El Gaucho Tradicionalista (cuarta época – 1950) hasta los días actuales; (4) la construcción del término gaucho; (5) tradición gaucha y la escuela; (6) clase de lengua; (7) presentación de la investigación y análisis de los resultados y (8) consideraciones finales. En cada época, la indumentaria gaucha presenta características diversas de los trajes adoptados por los peones, empleados de haciendas los hombres del campo y por los patrones. Cuando se optó por separar en épocas, la indumentaria, nos basamos en acontecimientos históricos que pueden interferir en esos cambios.

2. MARCO TEÓRICO

El presente trabajo tiene como aporte teórico los investigadores Zattera (2001; 2003); Fagundes (1976; 1987); Saint Hilaire (1820; 1987); entre otros autores. En la

primera parte, serán tratado puntos sobre el desarrollo histórico de Río Grande del sur; aspectos de la cultura gaucha; conociendo los elementos de la cultura gaucha; la bandera, escudo, hinno riograndense, yerba mate, mate, caballo criollo, tero tero, flor de pendiente de princesa, estatua del lazador, marcela, baile gaucho; indumentaria: el indio, el gaucho gauderio, el gaucho charqueador, el gaucho moderno, el gaucho tradicionalista; la construcción del termino gaucho; tradición gaucha y la escuela; clase de lengua; presentación de la investigación y análisis de los resultados y las consideraciones finales.

2.1 DESARROLLO HISTÓRICO DEL ESTADO RIO GRANDE DEL SUR

El Rio Grande del Sur es el mayor, así como el más poblado, estado de la Región Sur de Brasil. Su capital es la ciudad Porto Alegre. El estado linda con Uruguay, Argentina, con el océano Atlántico y con el estado brasileño Santa Catarina. En su territorio se encuentra el Arroyo del Chuí, el punto extremo del sur del país. Sus habitantes se denominan, o sea, el adjetivo genticílico que los identifica es gaucho o sur-rio-grandense.

La historia del estado, según algunos investigadores tiene su marco hace más o menos, más de 11 mil años con la llegada del hombre, pero los cambios ocurrieron en los últimos cinco siglos después de la descubierta del Brasil. La región sur fue una de las áreas que tardó en recibir la ocupación del colonizador portugués. Con la colonización de las tierras brasileñas, todo el territorio pasó a pertenecer a los españoles debido al Tratado de Tordesillas², de 1493. Así muchos de los indios fueron esclavizados, siendo obligados a trabajar en varias partes del país. En el siglo XVII, la región Sur empezó a llamar la atención de los colonizadores y así empezó la población de la región. En Brasil, en esa época, según algunos investigadores, vivían tres grupos indígenas (1) pampeano; (2) guaraní y (3) jê o tapuia.

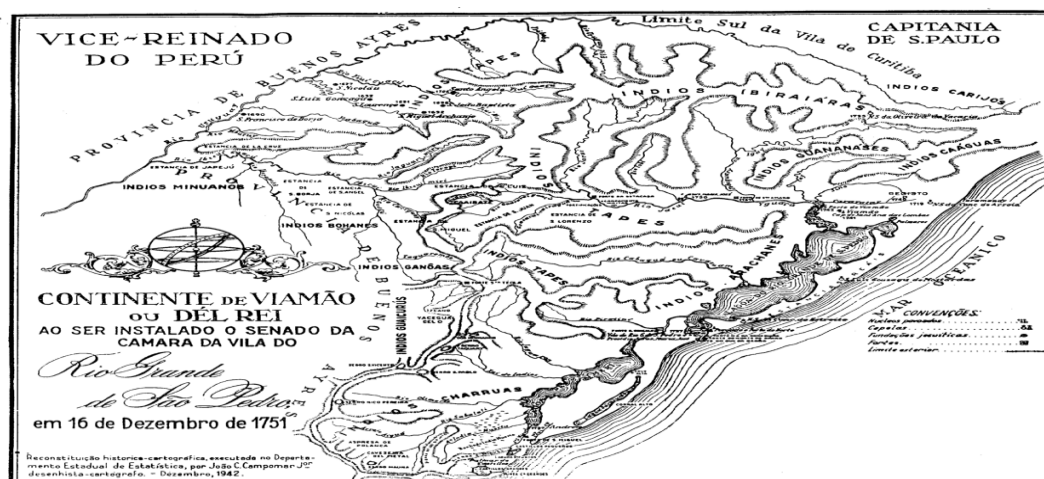
² El Tratado de Tordesillas después de un año fue en el 7 de junio de 1494 entre España y Portugal. El acuerdo trataba de resolver conflictos relativos a las tierras en que Cristóbal Colón y otros exploradores de finales del siglo XV habían aportado. Lleva ese nombre, pues fue firmado en la ciudad española Tordesillas. En el acuerdo una línea imaginaria a 370 leguas de Cabo Verde serviría de referencia para la división de las tierras entre Portugal y España, siendo que las tierras al oeste de la línea quedaron para España, mientras que las tierras al este eran de Portugal, no siendo respetado por ambas las partes el tratado dejó de vigorar en el año de 1750, con el tratado de Madrid.

Los indígenas del grupo Pampeano era compuesto por los Charruas, Minuanos, larós y Guenoas, los cuales vivían en tiendas y cazaban en grupos, usando la boleadora³, la lanza y la flecha, pero no eran agricultores. Con la introducción del caballo, se tornaron temibles caballeros, armados con la boleadora o largas lanzas. Sin embargo, los indios de ese grupo no sobrevivieron a la colonización, ya que los portugueses y españoles ocuparon sus tierras con villas, estancias y fortalezas. Algunos pampeanos quedaron trabajando en las estancias, donde se mezclaron a otros pueblos.

El grupo de los Guaraníes era compuesto por los Tapes, Arachanes, Carijós y Patos. Vivían en aldeas, practicaban la agricultura y la pesca. Sus armas eran el arco y la flecha, el tacape, la lanza y la boleadora. Ese grupo fue desapareciendo lentamente debido a los ataques de los bandeirantes que buscaban esclavos.

El grupo de los Jê o Tapuia era compuesto por los Guaianás, Coronados, Caaguás, bugres y otros. Ellos habitaban los campos del Rio Grande do Sur y los bosques de la región serrana, practicaban una agricultura rudimentaria, cazaban, pescaban y recogían frutos silvestres. La tierra pertenecía a la comunidad. Los Jê fueron casi diezmados por pestes de origen europea y también por la acción de los bandeirantes. Actualmente, viven en reservas indígenas - Caigangues.

Ilustración 1 – Mapa de las áreas indígenas del Rio Grande del Sur (sec. XVIII)⁴



³ Es un aparato que sirve para lazar animales en campo abierto. Es formado por 3 esferas de piedra o hierro, unidas entre sí por medio de tiras de cuero. Es una especie de honda, un arma muy utilizada por los gauchos creada el 18 de febrero de 1603 para cazar en las grandes praderas del pamba río grandense uruguayo y argentino. Ella envuelve las patas del animal haciéndole parar.

⁴ Fuente: Laroque apud Riograndino Silva (1968), p.17

El grupo pampeano vivía más al oeste, ocupando las márgenes del Río Uruguay y tuvo mayor contacto con el río y con el colonizador español. El grupo de los Guaraníes ocupaba territorios ubicados en márgenes de los ríos como Uruguay, el Jacuí, la Laguna dos Patos y el Lago Guaíba, pero también la presencia de ese grupo se extendió a otras áreas de América del Sur ubicadas entre el Río Paraguay y el Océano Atlántico. El grupo de los Jê ocupaba el territorio del Río Piratini, margen izquierda del Río Uruguay, y las cabeceras del Río Pelotas, teniendo como límite meridional los últimos contrafuertes del Planalto, la margen izquierda de la hidrográfica del Río Jacuí y también los estados de Río Santa Catarina, Paraná, San Pablo y en Misiones, Argentina.

Los indígenas que habitaban el Estado, cuando ocurrió la ocupación de Río Grande del Sur por los colonizadores venidos de Europa, acabó ocurriendo una tragedia con los pueblos indígenas, pues fueron exterminadas, los Guaraníes y los Jê, fueron los grupos sobrevivientes de las masacres cometidas contra esas poblaciones. La cultura o algunos objetos de la cultura indígena sobreviven desde siglos, pues está muy presente en las costumbres actuales. Se puede citar algunos como el chiripá, la venda en la cabeza, la bota de garro de potro, la laca de cuero, grito de Sapucaí, fuego de suelo, guri, boleadoras, pala, barbacoa, mate, todo esto es muy indígena.

En el principio del siglo XIX, el estado del Río Grande do Sur empezó a ser colonizado por inmigrantes europeos, alemanes e italianos. Los indígenas dejaron de herencia para los gauchos la vida en el campo y la creación del ganado. También se ve reflejado en las letras de canciones la herencia de los indígenas, muchos elementos culturales de la cultura indígena fueron a lo largo del tiempo siendo perfeccionados. La cultura es una producción de símbolos, que son muchas de las veces la identificación de un pueblo, como los indígenas que son identificado por la yerba, la cazada, así como otros elementos culturales, en la sección siguiente será trabajado elementos de la cultura gaucha, algunos de origen indígena.

2.2 ASPECTOS DE LA CULTURA GAUCHA

La cultura es conceptuada como un conjunto de prácticas, técnicas, símbolos y valores, siendo estos elementos transmitidos a las nuevas generaciones para garantizar la reproducción y así su identificación a través de los símbolos. La cultura

de Rio Grande do Sur, tiene dos modelos: el primero es la cultura gaucha con raíces en los antiguos gauchos que vivían en la pampa y el segundo modelo es la cultura traída por la colonización europea, la cual fue hecha por colonos portugueses, españoles, integrantes alemanes, italianos. La cultura gaucha fue marcada por la vida en el campo a lo largo de los años, con la creación de ganado, la cual nació en Argentina, Uruguay y en el Sur de Brasil. Con el paso del tiempo las granjas se transformaron en grandes estancias por las pampas y en ellas los gauchos se firmaron. Esos gauchos, son mestizos de indio, portugueses y españoles, por eso su cultura es marcada por las costumbres indígenas, portuguesas y españolas.

En la cultura gaucha los elementos culturales son los hábitos, costumbres, vestimenta. De esa forma, al pensar en Rio Grande del Sur las marcas identitarias de su cultura son: la vestimenta, el asado y el mate, “a identidade, então, costura o sujeito à estrutura. Estabiliza tanto os sujeitos quanto os mundos culturais que eles habitam, tornando ambos reciprocamente mais unificados e predizíveis” (HALL, 2002, p.12)⁵. Aunque el gaucho no tiene el hábito de tomar la bebida típica el mate, comer la comida típica el asado o usar elementos característicos de la vestimenta gaucha, esos elementos no dejan de formar parte de su cultura, aunque se aleja de su estado.

Sin embargo, muchas personas piensan que todos los gauchos se visten de trajes característicos de la vestimenta gaucha, van a bailes gauchos, toman mate o comen asado, pero en la práctica eso no ocurre. La configuración de la imagen del gaucho como representante de Rio Grande do Sul los elementos ya mencionados anteriormente, fueron contribuidos a esa construcción de la identidad, algunos de esos elementos de procedencia popular como el caso de la vestimenta, hábitos, manera de hablar. (TATSCH apud Zilberman, 2014, p. 244)⁶. Muchas de las costumbres son traídas de los antepasados, donde primeramente el Brasil fue habitado por los indios mucho antes de la llegada de los portugueses.

La cultura gaucha es muy expresiva y presente, ella no se quedó solo en Rio Grande del Sul, pues hay muchos Centro de Tradiciones Gauchas-CTG esparcidos

⁵ HALL, Stuart. **A identidade cultural na pós modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2002.

⁶ TATSCH, Juliane. **O discurso regional na constituição da identidade do gaúcho**. Disponible en: <https://www.maxwell.vrac.puc-rio.br/23762/23762>. Acceso en: 15 marzo. 2017.

por Brasil, los cuales tiene su origen a fines de la década 40. A través de los CTG la cultura gaucha pasa de generación a generación proporcionando la continuidad de la cultura gaucha. La cultura tiene muchos símbolos que son ligados a los gauchos, siendo que muchos son considerados oficiales.

2.3 CONOCIENDO LOS ELEMENTOS DE LA CULTURA GAUCHA

Los símbolos oficiales de la cultura gaucha son la bandera, escudo e Himno, pero el estado adoptó otros, igualmente de gran valor cultural para la región sur del país, como: bandera; el escudo; Himno Rio Grandense; mate; yerba mate; tero tero; la flor pendiente de princesa; el asado; caballo criollo; estatua del lazador y marcela.

Hablando de los símbolos del estado hay una Colección Infanto-juvenil Símbolos de Rio Grande do Sur, contiene siete volúmenes que traen historias infantiles que abarcan el origen y la importancia de los símbolos estatales que identifican el cotidiano del Sur, siendo el Mate, la Yerva-Mate, el Quero-Quero, la Marcela, el Caballo-Criollo, el Pendiente de Princesa y la estatua del lazo. Las historias fueron escritas por Giovani Cherini y también Roberto Rech, con el apoyo de Aracruz⁷ Celulose. Siendo que el diputado estatal y ahora federal Cherini, en el año 2008, lanzó la segunda edición de la colección. Siendo que fueron distribuidas para las escuelas del estado. En el mismo año los símbolos fueron temas de la Semana Farroupilha, elegido por el MTG. Ahora será mostrado un poco de cada símbolo de Sur.

2.3.1 BANDERA



⁷ Aracruz Celulose es una empresa brasileña, líder mundial en la producción de celulosa blanqueada de eucalipto.

La bandera⁸ tiene sus primeros esbozos en la Guerra de los Harrapos, pero sin el escudo. Siendo oficializado como bandera del estado en el año de 1966. Los harrapos utilizaban como bandera un pabellón donde figuraban los colores verde y amarillo, separados por el color rojo-maragata, significando el deseo de república y también para demostrar la separación del Rio Grande del Sur del resto del País. Algunos escritores hablan de que ella tiene esos colores por causa de la bandera del Brasil y por la sangre derramada en las revoluciones y batallas, así como puede ser también una mezcla del rubro verde de la bandera portuguesa con el aurivermelho de la bandera española. Pero lo más aceptable es que el color verde representa los bosques de las Pampas y la riqueza natural de la región; el color rojo simboliza los ideales revolucionarios que marcaron la historia del estado, así como el coraje del pueblo y el color amarillo representa las riquezas del territorio de Rio Grande do Sul.

2.3.2 ESCUDO



El escudo⁹ es el mismo desde la revolución de los harrapos, su origen es desconocida, pero se imagina que tenga sido un masón el autor por los trazos de la masonería que presenta. El lema tiene su origen en la masonería y en la revolución francesa.

2.3.3 HINNO RIOGRANDENSE

⁸ Bandera. Disponible en:< <http://www.churrascariagalpaocrioulo.com.br/wp-content/uploads/2012/12/bandeira-rio-grande-do-sul-normal.gif>>. Acceso en: 7.set.2017.

⁹ Escudo. Disponible en:< https://sites.google.com/site/orgulhodesergaucha2009/simbolos-dors/brasao_rs.gif>. Acceso en: 7.set.2017.

As três letras

<p>1. A original (de Serafim J. de Alencastro)</p> <p>No horizonte Rio-Grandense Se divisa a divindade Estadada em prazer Gozado vivas à liberdade.</p> <p>Coro</p> <p>Da gostosa liberdade Brilha entre nós o clarão; Da constância e da coragem Eis aí o galardão.</p> <p>Avante oh! povo brioso Nunca mais retrogradar Porque atrás fica o abismo Que ameaça vos tragar.</p> <p>Da gostosa liberdade etc., etc.</p> <p>Salve o vinte de setembro Dia grato e soberano Eos heróis continentistas Ao povo republicano.</p> <p>Coro</p> <p>Salve oh! dia venturoso Esconho trinta de abril Que os corações patrióticos Embebe de gozoso mil.</p> <p>Coro</p>	<p>2. A verdadeira (publicada em O Povo de 4 de maio de 1839)</p> <p>Nobre povo rio-grandense Povo de heróis, povo bravo Conquistaste a independência Nunca mais serás escravo.</p> <p>Coro</p> <p>Da gostosa liberdade Brilha entre nós o clarão Da constância e da coragem Eis aqui o galardão.</p> <p>Avante oh! povo brioso Nunca mais retrogradar Porque atrás fica o inferno Que vos há de sepultar.</p> <p>Da gostosa liberdade etc., etc.</p> <p>O majestoso progresso É preceito divinal Não tem melhor garantia Nossa ordem social.</p> <p>Da gostosa liberdade etc., etc.</p> <p>O mundo que nos contempla Que pesa nossas ações, Bendira nossos esforços Cantará nossos triunfos.</p> <p>Da gostosa liberdade etc., etc.</p>	<p>3. A adotada (de Francisco Pinto da Fontoura, o Chiquinho da Vovó)</p> <p>Como a aurora precursora Do farol da divindidade Foi o vinte de setembro Precursor da liberdade.</p> <p>Coro</p> <p>Mostremos valor, constância Nesta ímpia, injusta guerra Sirvam as nossas façanhas De modelo a toda terra.</p> <p>Entre nós reviva Atenas Para assombro dos tiranos. Sejamos gregos na glória E na virtude, romanos.</p> <p>Mostremos valor, constância etc., etc.</p> <p>Mas não basta p'ra ser livres Ser forte, aguerrido e bravo; Povo que não tem virtude Acaba por ser escravo.</p> <p>Mostremos valor, constância etc., etc.</p>
---	---	--

10

El primer himno fue creado por Joaquim José Mendanha, era considerado un músico muy famoso y gran compositor, fue obligado a hacer la composición de una canción que homenajeara la victoria de los harroupillas en 1838, la tomada de Rio Pardo. Él creó el himno, cuando era prisionero de las fuerzas harroupillas, pues fue detenido junto con la banda de canción. La segunda versión fue creada después de un año de la tomada de Rio Pardo, pero es desconocido el autor, siendo esa nueva creación de la letra fue cantada como siendo el Himno Nacional del estado. Pero apareció una tercera versión que fue creada por un autor conocido, Francisco Pinto Fontoura, y cayó en el gusto de la población hasta hoy. El himno fue oficializado en el año de 1966 con la letra de Francisco Pinto da Fontoura, canción de Joaquim José de Medanha y la armonización de Antonio Corte Real.

2.3.4 YERBA MATE



¹⁰ Hinno. Disponible en: <<http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 7 set.2017.

Los primeros a hacer uso de la yerba fueron los indios, los cuales la consumían también con fines medicinales. Ellos la usaban con las hojas fragmentadas, pero según algunos investigadores eran colocadas en un mate con el agua y así era sorbida con la ayuda de una bombilla. Según una leyenda, la yerba fue descubierta por una tribu que salió en busca de un lugar que fuera abundante para cazar. Y acabó dejando un viejo indígena y su hija. Un viajante acabó pernotando en la casa del indio, recibió los mejores tratos. Al amanecer el viajante habló de que era enviado de Tupã, él dijo que podrían pedir lo que desearan, el viejo indio sabiendo que su hija Yari, no iba a casarse por tenerla cuidando, entonces él pidió que devolviesen sus fuerzas para su hija tornarse libre para casarse. Vamos entonces a conocer la leyenda¹² a ahora, que fue retirada del sitio del yerba mate safra,

¹¹ yerba mate. Disponible en: <<http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

¹² LENDA Yerba Mate. Disponible en: <<http://www.ervamatesafra.com.br/site/index.php/ervamate?showall=&start=4>>. Acceso en: 15. Out. 2017.

LENDA DA ERVA MATE

O surgimento da erva pelo deus Tupã

Conta a lenda que a árvore de onde se colhe a folha para produzir a bebida amarga adorada por tantos gaúchos só surgiu no mundo depois de um pedido muito especial feito a Tupã o grande deus indígena.

Em algum lugar no meio das Coxilhas vivia aquerenciada uma tribo guarani cujo cacique tinha muita fama de valentia, bravura e sabedoria. Era um exemplo para seus comandados. Todos os índios queriam ser como ele, lutar como ele, caçar como ele, ter o conhecimento de tudo o que ele sabia. Outro motivo de orgulho para o cacique era a sua linda e formosa filha, Caá-Yari, muito admirada pelos jovens guerreiros. Mesmo com tantas razões para ser um homem altivo e feliz, o chefe índio andava acabrunhado. Triste. Uma tristeza vinda lá do fundo da alma. O cacique estava se enveredando pelos caminhos da velhice e tinha medo de ficar sozinho.

Além disso, estava preocupado com sua sucessão. Não tinha filho homem e precisou escolher para sucedê-lo o mais valoroso entre os guerreiros da tribo. Justo o bravo pela qual sua filha Caá-Yari estava apaixonada. Era um grande problema a afligi-lo. Pela lei dos guaranis, a mulher do chefe da tribo tinha de acompanhá-lo em quaisquer de suas viagens, fossem caçadas, fossem batalhas, fossem missões de paz ou a busca de novas terras.

Assim, se Caá-Yari casasse com o guerreiro escolhido para se tornar o novo cacique, muitas vezes teria que se ausentar da tribo. Com a filha longe, o velho chefe não sabia se ia agüentar continuar vivendo. Caá-Yari conhecia as apreensões do pai. E para não magoá-lo, a bela índia amava seu adorado em segredo. A filha zelosa sabia que, só com o pensamento de vê-la longe, o cacique caía numa melancolia danada.

O desprendimento de Caá-Yari era percebido pelo chefe indígena. Sua dor e angústia eram tantas que decidiu procurar Tupã, o deus dos deuses, aquele que costuma ordenar todas as coisas do mundo. O cacique tinha consciência de que não poderia exigir a presença da filha ao seu lado para sempre e pediu a Tupã que lhe escolhesse um companheiro para as horas de solidão. Como forma de atender ao pedido, o grande cacique do Céu mostrou ao cacique da Terra uma árvore grande, de folhas verdes. Dessa árvore o chefe índio retiraria, secaria e torraria as folhas, fazendo com elas uma bebida amarga e quente, mas deliciosa. Seria sua companhia para quando ninguém estivesse junto a ele. Para preencher o vazio da saudade. E assim foi criada a erva-mate.

Tupã também ensinou o cacique a partir o porongo e a fazer um canudo de taquara. Junto com a erva, surgiram a cuia e a bomba do chimarrão. Arraigando-se ao hábito da nova companhia, o cacique pôde finalmente confirmar seu sucessor como legítimo líder da tribo e, ao mesmo tempo, abençoar a união dele com sua filha. Agora, quando os dois jovens estivessem longe, o velho índio teria sempre ao seu lado o antídoto para espantar a tristeza.

Por ter sido a razão principal do surgimento da erva-mate, Caá-Yari passou a ser a padroeira e protetora dessas árvores. Desde então, a lenda foi sendo contada de geração em geração. Uma história que passou a recheiar a prosa nas rodas de chimarrão.

Como la leyenda trata del viajante que entregó al indio una rama de un árbol, así le enseñó una infusión que devolvería todo su vigor, la india Yari se tornó la india de la yerba. Así la yerba empezó a ser usada por los indios. Ella es consumida más en el Rio Grande del Sur, Santa Catarina y Paraná. La yerba mate, tradicional y saludable hábito del Rio Grande del Sur, es un símbolo de la hospitalidad del gaucho, que ofrece siempre a cualquier visitante. Actualmente, es bebido en una cuya, donde es depositado un poco de yerba mate ya molida y de donde sorbimos el líquido con el agua caliente pero sin hervir, a través de una bombilla de metal.

2.3.5 MATE

El mate es un elemento típico de la cultura Sul-Americana, fue heredado del hábito de los pueblos indígenas que pasaron para los colonizadores y, hoy día, es consumido en varias partes del mundo, pero siempre conocido como una costumbre del gaucho del Rio Grande del Sur. Estos pueblos indígenas habitaban la región de los ríos de Paraná, Paraguay, Rio Grande del Sur y Santa Catarina.

La planta que origina el mate, según la tradición indígena, habría sido un regalo de los dioses al pueblo guaraní, que les dieron el nombre de ka'akarai, "hoja sagrada", o côgoi, palabra esta que fue posteriormente adaptada al idioma portugués como "congoja". Es una bebida estimulante. Era el llamado ka'a y (traducido del guaraní, "agua de hoja"). Es la bebida proveniente de la infusión de la yerba mate, planta nativa de las matas sudamericanas, incluso en Rio Grande del Sur. Era preparado a través de las hojas de la hierba, así eran colocadas en una cuña con agua y el líquido era entonces chupado a través de una tacuara, caña o hueso, el llamado tacuapi¹³, filtrado a través de un trenzado de fibras vegetales. En las imágenes hay algunos modelos de bombillas, el primero es el de cana o hueso.

¹³ Tacuapi es una bomba antigua creada por los indios con tacuara.



La hierba sabrosa era usada para preparar una bebida de gran virtud. Los colonizadores fueron perfeccionando con el tiempo. Al pasar del tiempo los accesorios para tomar el mate pasaron por cambios y hoy día se encuentran mates y bombillas de plata y oro.

El mate es considerado el símbolo de la hospitalidad y de la amistad del gaucho, es inspiración de la calidez, el espíritu democrático, una costumbre que, de mano en mano, mantiene encendida la llama de la tradición y del afecto que habita los ranchos, los galpones de los más lejanos de los pagos del sur. Además, es el mayor vehículo de comunicación, es compañero del hombre, reúne personas a su vuelta de varias culturas y descendencias. Por eso, es conocido como hospitalero, pues una persona al ser invitada a tomar un mate deja de ser un extraño y pasa a ser un conocido/amigo.

Hay varios tipos de mate, pues se ajustan al gusto del consumidor, así como el gusto de la cebada que quieren lograr. La ciudad brasileña considerada del mate es Venancio Aires, conocida como la Capital Nacional de Mate. En ella, hay la escuela del mate, donde el turista puede ir a aprender sobre las reglas, como hacer y los tipos de mate, dicho mandamientos del mate, creados por Pécio de Moraes Branco¹⁵, que son:

- 01 - não peças açúcar no mate
- 02 - não digas que o chimarrão é anti-higiênico
- 03 - não digas que o mate está quente demais
- 04 - não deixes um mate pela metade

¹⁴ Tipos de bombillas. Disponible en: <<http://historiaaulas.blogspot.com.br/2012/11/origem-da-erva-mate.html>>. Acceso en: 7 set.2017.

¹⁵ Él es un geólogo, lexicógrafo y autor brasileño.

- 05 - não te envergonhes do "ronco" no fim do mate
- 06 - não mexas na bomba
- 07 - não alteres a ordem em que o mate é servido
- 08 - não durmas com a cuia na mão
- 09 - não condenes o dono da casa por tomar o primeiro mate
- 10 - não digas que o chimarrão dá câncer na garganta

También son expuestos los mandamientos del mate y las 30 maneras de prepararlo como se puede ver en la imagen¹⁶ que sigue,



De todos esos, el mate más tradicional es el mate amargo y el chima Pobre. El mate tiene tanta importancia en la cultura gaucha que tiene como día de celebración el 24 de abril. Él está presente en las más diversas prácticas de la vida cotidiana como sustituto del café por la mañana o compañero en un paseo al parque, al gimnasio o incluso por el simple placer de tomar mate al final de la tarde, o sea, la costumbre está bastante difundida, tanto en el medio rural como en el urbano y forma parte de la vida del gaúcho desde el amanecer hasta la noche.

¹⁶ Tipos de mate. Disponible en: < <http://coopera.coop.br/Copermate/>>. Acceso en 7 set.2017.

2.3.6 CABALLO CRIOLLO



El caballo es el animal símbolo del gaucho, siendo compañero en las campereadas, así como en el trabajo diario. El caballo criollo¹⁸ es considerado la raza oficial, según algunos investigadores, ellos son de la América Latina, siendo descendientes de los caballos que fueron traídos por los colonizadores españoles.

Cuando traídos por los colonizadores, los caballos fueron adoptándose a la vida salvaje, además de los caballos salvajes que se encontraban sueltos a la naturaleza estaban los ibéricos, árabes y portugueses, con las cruces de ellos, fue que surgió el caballo criollo. Con el desarrollo de la creación fue criada una asociación, que es la Asociación Brasileña de Creadores de Caballos Criollos (ABCCC)¹⁹. El caballo, así como el perro es considerado por muchos gauchos su mejor amigo y muchas veces el único medio de transporte.

2.3.7 TERO TERO



Es el pájaro que está siempre atento en el pampa, es como un guardia de su pago, cuando llega algún individuo extraño es el primero a dar señal. Los

¹⁷ Cavallo Criollo. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

¹⁸ Disponible en:<<https://historiaybiografias.com/caballos1/>>. Acceso en: 17. set.2017.

¹⁹ Fue fundada en 1932, la Asociación Brasileña de Creadores de Caballos Criollos - ABCCC, con la misión de preservar y difundir el caballo Criollo en el país.

²⁰ Tero tero. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

hacenderos tienen gran estima por él, pues vigila las haciendas, hace sus nidos en el suelo. Hacen un alarde a cualquiera movimiento extraño, cuando él grita dicen que el significado es peligro que se aproxima.

2.3.7 FLOR PENDIENTE DE PRINCESA



21

La flor recibe ese nombre por sus flores pendientes, siendo que sus pétalos y colores pueden ser distintas. Sus tamaños varían dependiendo del cultivo.

2.3.8 ESTATUA DEL LAZADOR



22

La estatua es un monumento que se encuentra en la ciudad de Porto Alegre, es de autoría del escultor gaúcho Antonio Caringi, que hizo varias esculturas relacionadas a la historia y a la cultura gaúcha. La estatua fue creada en yeso, en 1954, para identificar y rendir homenaje al gaucho en la Exposición do IV Centenario de la Fundación de São Paulo, la vestimenta es basada en lo tradicionalista Paixão Cortes²³, pero muchos investigadores hablan que la estatua es inspirada en él. En el año de 1958 fue adquirida por la ciudad de Porto Alegre.

²¹ La flor pendiente de princesa. Disponible en: <<http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

²² Estatua del lazador. Disponible en: <<http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 28 Set. 2017

²³ Cortes era investigador y folclorista, un personaje decisivo de la cultura gaúcha y del movimiento tradicionalista en Rio Grande do Sul.

2.3.9 MARCELA



La marcela tiene su nombre derivado de su floración que es en el mes de marzo, sus flores son amarillas y tienen un perfume inconfundible. Ella es medicinal y se encuentra en los campos del Rio Grande del Sur. Su cosechada tradicional ocurre los viernes santos preferentemente antes de la salida del sol.

2.3.10 BAILE GAUCHO

Los bailes de antiguamente eran a luz de velas, eran más simple y no tenían tantos aparatos musicales. Algunos tenían café en la madrugada y al amanecer. Según algunos investigados, eran raras las personas que iban a caballo, a pie, en charrete. Actualmente, las fiestas tienen mucho aparato de sonido, muchas luces y ahora no sirven café, son vendidas bebidas, es cobrado para participar del baile.

En los bailes, los ritmos danzados por las invernadas son: anu, balaio, queromana, caranguejo, maçonico, pau de fitas, tatu, chimarrita, chula, sapateio, pezinho y tirana. Hoy son ritmos que las invernadas mantienen vivos. Actualmente, también tocan xote, milonga, vaneras, vanerão, marchas, rancheiras, polcas, valsas, chamamés y bugios. Cada uno de los ritmos se baila de una manera particular. Según algunos investigadores, las danzas tienen influencia de los españoles, portugueses y franceses.

²⁴ Marcela. Disponible en: < <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html> >. Acceso en: 28 Set. 2017

En los bailes, el traje del gaucho es la “pilcha” apropiada para ocasiones sociales. No se permite el uso de cuchillos, boleadoras, sombreros, boinas, gorras, armas de cualquier tipo, cubiertas, esporas, tiradores y otros recursos que son impropios para el salón de baile. Ahora vamos a conocer sobre el término “gaucho”.

3.LA CONSTRUCCION DEL TÉRMINO GAUCHO

A lo largo del tiempo, el término gaucho tuvo diferentes significados. Dependiendo de su inserción en la sociedad, el gaucho pasó de bandito marginal para nombre gentilicio de intensificación regional. El escritor Augusto Meyer²⁵, en su libro “Gaucho, historia de una palabra” (2002), hace un análisis sobre el cambio que el término sufrió, mostrando desde el origen del término peyorativo hasta el significado heroico. Es sobre eso que esta sección se ocupa.

Según Reverbel (2002, p.7)²⁶, "nadie sabe con certeza si el vocablo es indígena o si es transporte y europeo adaptado a un hecho americano". Ya Tambara (2000, p. 20) afirma que "... el origen del término gaucho permanece un misterio. La etimología del término ha merecido la atención de innumerables investigadores que, sin embargo, no llegan a la conclusión alguna de forma definitiva.". Pero hay investigadores que dicen que hay muchas hipótesis sobre el surgimiento de término.

Según Meyer apud Tambara (2000, p.21)²⁷, "la grafía y pronunciación del vocablo, se acerca mucho a la tesis defendida por Granado, en Argentina, de que provenía del árabe chauche - caballero, miliciano, héroe, hombre del campo y del ganado." O sea el término tiene a ver con la expresión cultural, social e histórica del gaucho.

Según Meyer apud Saldanha (2002, p.24)²⁸, primeramente apareció como peyorativo,

Gaúchos, palavra espanhola usada neste país para expressar aos vagabundos, ou ladrões do campo, quais vaqueiros, costumados a matar os touros chimarrões, a sacar-lhes o couro, e a leva-los ocultamente as

²⁵ MEYER, Augusto. **Prosa dos Pagos**. 4.ed. Porto Alegre: Instituto Estadual do Livro: CORAG, 2002.

²⁶ REVERBEL, Carlos. **O Gaúcho: Aspectos da sua Formação no Rio Grande e Rio da Prata**. Porto Alegre: L&PM, 2002.

²⁷ MEYER, Augusto. **Prosa dos Pagos**. 4.ed. Porto Alegre: Instituto Estadual do Livro: CORAG, 2002.

²⁸ Idem.

povoações, para as vendas ou troca por outros gêneros. (MEYER apud Saldanha 2002, p.24)

El investigador Coni (1969)²⁹, también habla que el término inicialmente era peyorativo, pero hace una diferenciación entre el gaucho y el peón de estancia.

Todos los peones de la estancia forman lo que se llama la peonada, es el conjunto de los servidores del campo. [...] Por error se los designa como gauchos, pues, no es a ellos aplicable esta expresión, sino al hombre errante, al vagabundo que no quiere trabajar y no posee sino su ropa y su caballo. El gaucho es el bandido del Plata [...] casi siempre está en guerra con la justicia por el robo de algún caballo, el rapto de una doncella, y sobre todo por un desgraciado cuchillazo, seguido de venganzas o de simple querrela de pulperia. (CONI, 1969, p. 12)

El gaucho designaba un sujeto pobre y que tenía trabajo en los periodos dichos de zafra en las estancias, pero sin lazos de trabajos. El término peyorativo fue usado más o menos hasta mitad del Siglo XIX. Según Meyer (2002, p.32), "había, como en todo, un lado bueno en el ladrón y el cañón del campo; su habilidad campera, además de la aptitud para la guerra, virtudes, además, que fueron explotadas por los representantes de la ley." El investigador argumenta que el cambio fue ocurriendo de forma oscilante, a veces con valores de simpatía, o de repulsión. Además, se han agregado significados secundarios, como los presentados por Meyer (2002, p. 34) "vagabundo, pero valiente en las guerrillas; cajero por su cuenta, pero excelente campeón; arisco, indócil, pero agradecido cuando está bien tratado", el término tuvo varios vestigios, mas según Jacques (1979, p.166)

"[...] nombre que se ha dado en las Repúblicas del Río de la Plata (gaucho) y en el caso de las mujeres, especialmente con el blanco y el indio, que otrora existió valerosa, leal, hospitalaria y llena de desprendimiento [...] viviendo de estancia en estancia, entregado a las lides pastorales primitivas y las lides guerreras, formando la flor de las caballerías de antaño, muchas veces entregado al contrabando [...] se denomina gaucho el habitante rural descendente de ese tipo fuerte, intrépido en las peleas y en todos los peligros y en las ardorosas lides pastorales. (Jacques, 1979, p.166)

Según algunos autores como Flores, en su libro "História do Rio Grande do Sul" (1986)³⁰ hace referencia a la designación gaucho para los individuos que robaban ganado, individuos andarlos. Fue solamente a partir del año de 1800 que el término se generalizó como un adjetivo gentilicio, en el siglo XX, pasando a ser llamado de gaucho el hombre nacido en el Rio grande del Sur. Aunque Saint Hilaire

29 CONI, Emilio A. El gaucho: Argentina – Brasil – Uruguay. Buenos Aires: Ediciones Solar, 1969

³⁰ FLORES, Moacyr. **História do Rio Grande do Sul**. Porto Alegre: Martins Livreiro, 1986.

(1820)³¹, cuando se refiere al gaucho en su “Diário de Viagem ao Rio Grande do Sul” lo hace de forma peyorativa al hacer referencia a los hombres sin religión o moral, en su mayoría indios o mestizos. El escritor Silva (1993, p.14)³² apunta que “la tierra, el cielo, el viento, la soledad, el caballo o el buey salvaje - todo esto es de nadie, los hombres sin religión o moral y sin ley”, fueron los que con las luchas por la demarcación de las tierras, se acercaron a las tropas militares y, sin miedo como habían crecido, se volvieron útiles a los intereses dominantes, buenos soldados, buenos jinetes, lancistas, milicianos. Esos eran los gauchos.

El hombre mestizo, medio indio, medio blanco, creció a campo abierto, teniendo las estrellas por cubiertas y la tierra húmeda del rocío por colchón. Él trabajaba a cambio de casi nada, el único momento en que tenía serventía, pues sabía las lides campesinas y montaba como caballero intrépido, no era reconocido como un sujeto de derechos, en una época en que un nombre, y una familia propietaria de tierras es que atribuían el status, se fue creando libre.

Según Coni (1969)³³, con el pasar del tiempo en las bandas orientales surgen alambrados que separan los campos, poblados que surgen, así como surge el gaucho en las obras literarias, como la del escritor José Fernández con su obra Martín Fierro,

en seguida, poetas y dramaturgos lo trasladan al ruedo del circo y al escenario del teatro; nace un gaucho ideal, adornado de bellas dotes, henchido de simpatía humana, audaz y valiente. El colectivo gauchaje, ínsito de connotaciones bárbaras, cede lugar a gauchada, acto generoso y altruista. (CONI, 1969, p.13)

Para la clase dominante, les interesaba los cambios de sentido del término gaucho, pasando de ladrones a héroes, de desempleados a hombres libres que no se apegaban a nadie, y eran la mano de obra barata de la época. Según Gonzaga (1980, p.118)³⁴, ese

³¹ SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Diário de Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1820

³² SILVA, José Wilson da. **O Gaúcho** – Germe de uma Nação. Porto Alegre: Gráfica CEUE, 1993.

³³ CONI, Emilio A. **El gaucho**: Argentina – Brasil – Uruguay. Buenos Aires: Ediciones Solar, 1969.

³⁴ GONZAGA, Sergius. As Mentiras sobre o Gaúcho: Primeiras Contribuições da Literatura. In: BOEIRA, Nelson, CHAVES, Flávio Loureiro e DACANAL, José Hildebrando (Orgs.) **Rio Grande do Sul: Cultura e Ideologia**. Porto Alegre: Mercado Aberto, 1980.

proceso de transfiguración del gaucho-aristócrata, lleno de virtudes civiles y militares, no fue instantáneo ni uniforme: duró varias décadas, encontró muchas formulaciones y tuvo su coronación sólo en el siglo XX, cuando la oligarquía necesitó aglutinar a su proyecto político las nuevas fuerzas sociales existentes en la Provincia. (GONZAGA, 1980, p.118)

Según el escritor Gonzaga, el comienzo de los orígenes del término gaucho fue a mitad de 1935, por lo que los comandantes ofrecían a los hombres gauchos, sueldos y el cargo de soldados, donde surgían vínculos personales y lideresas políticas. Existía la necesidad de contar con los gauchos en las fuerzas militares y en el campo. Para los hombres de clase social más aventajada que el gaucho, precisaban que fueran aliados y no una amenaza.

Así con el tiempo el gaucho pasó a ser el tipo representativo regional, pero no era estanciero y ni peón, Los sentidos del término gaucho tanto el peyorativo como el de gloria fueron contruidos por los dominantes de la época, o sea los estancieros. Actualmente, el término es usado para denominar de forma gentilica quien nace en el estado del Rio Grande del Sur y también quien cultiva algunas de las costumbres del gaucho.

Con el pasar del tiempo, se definen diversos tipos de gaucho, son los siguientes:

- Gaucho Fronterizo: es aquel que proviene o habita la zona de la frontera.
- Gaucho Rayano: es aquel que habita en el límite con otra provincia, o con otra región de la misma provincia. Es el que está en las márgenes de la raya o línea divisoria jurisdiccional.
- Gaucho Pampeano o Sureño: es aquel que proviene de la región conocida como la pampa húmeda o llanura pampeana (Buenos Aires, La Pampa), cruza del español y el indio pampa.
- Gaucho Serrano o Norteño: es aquel que proviene de las zonas montaraces de altura, del cerro o la montaña (Salta, Jujuy, Tucumán). Según W. Jaime Molins, es el español emparentado con la corriente incásica, herencia de los monarcas de Cuzco. Su modo de ser es menos dinámico que el gaucho sureño o pampeano. Es un gaucho sedentario, de familia, de rancho apegado a la sala de estancia.
- Gaucho Vallisto: es aquel que vive en los valles, por ejemplo, los Valles Calchaquíes, el Valle de Lerma, etc.

- Gaucho Matrero: es aquel tipo de gaucho que se muestra astuto, resabido, suspicaz, receloso, engañoso, pérfido. Fugitivo que buscaba el campo para escapar de la justicia. Ganado cimarrón.
- Gaucho Cuatrero: es aquel que vive al margen de la ley, es pendenciero y se dedica al robo del ganado el cual vende vivo o bien carnea y vende a escondidas. Gaucho ladrón.

En el estado nace y florece una literatura o la poesía gauchesca y payadoresca, son utilizados elementos gauchescos como el lenguaje. La identidad “más allá de estar fija esencialmente está sujeta al continuo juego de la historia, de la cultura y el poder” (Hall, 2002, p.225)³⁵. Esta surge como expresión de relaciones sociales históricamente construidas y negociadas. En este devenir, más que desaparecer, la cultura gaucha parece estar siendo revalorizada desde el interno y por parte de los habitantes de las ciudades. Así como los cambios son vistos como amenazas a la cultura tradicional, representan oportunidades para que los hombres desplieguen su capacidad de adaptación a las nuevas condiciones. Ahora vamos a conocer la evolución de la “pilcha”.

4.INDUMENTARIA

La cultura de un pueblo y sus tradiciones están basadas en tradiciones culturales, siendo que son obtenidas por los conocimientos diarios por los elementos históricos, sociológicos y culturales. La cultura del Rio Grande del Sur es una cultura que presenta una diversidad muy rica, según Zattera (2003)³⁶. “Sus legados y su tradición, entre ellos su modo de vestir, son transferidos a las generaciones siguientes, sujetos a cambios propios de cada época y circunstancias” (ZATTERA, 2003, p.16). El gaucho fue con el pasar del tiempo adaptando su vestimenta, así como sus costumbres, basándose en sus necesidades y tipo de vida, las modificaciones y modernización, son transformaciones que la cultura mientras viva se modifica. Las transformaciones llegaron al gaucho, no sólo como herencia,

³⁵ HALL, Stuart. **A identidade cultural na pós modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2002.

³⁶ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

belleza e identidad, sino como adaptación de las épocas vividas por ellos. Las transformaciones sufridas cuentan la evolución no sólo en la vestimenta, sino también en la belleza e identidad, pero la raíz cultural se mantuvo.

El gaucho era un nombre dado a aventureros, ladrones de ganado y malhechores, hasta la mitad del siglo XIX, pero actualmente es usado para quien nace en el estado de Rio Grande do Sul, no sólo para el que vive en el campo, sino también el que está en la zona urbana. El gaucho con la vivencia en el campo acabó adquiriendo habilidades como caballero, manejador del lazo y de la boleadora, inicialmente cuidando del ganado, él fue nómada sin patrón y sin leyes. La palabra gaucho para muchos significa el imaginario de un pueblo guerrero, indomable, con valores como libertad, fuerza y coraje, así se convirtió en identidad para el pueblo nacido en el Estado del Rio Grande del Sur. Dentro del panorama de la cultura popular, intentamos rescatar en diferentes momentos de nuestra historia, en este estudio los trajes del gaucho, desde el indio, primer habitante del estado, hasta el gaucho tradicionalista. Van a ser rescatados los datos históricos que motivaron las modificaciones en la vestimenta. Nos basamos, en los investigadores como Zattera (2003); Saint-Hilaire (1987)³⁷; y otros estudiosos.

El estudio está separado por épocas, pues será apoyado para hablar de las vestimentas en los acontecimientos históricos más destacados en la cultura gaucha de la época, pues pueden estar relacionados con los cambios de la vestimenta. Pero las separaciones no pretenden ser definitivas, pues se sabe que la manera de vestirse no se detiene apenas a un exacto momento. Ahora vamos a conocer los detalles sobre cada una de las “pilchas” que usaba el gaucho y como fueron cambiando y transformándose con el correr del tiempo.

³⁷ SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1987

4.1 EL INDIO 1620 – 1730 (PRIMER HABITANTE DEL RIO GRANDE DEL SUR)



En los registros sobre la Historia del estado, está escrito que los indios fueron los primeros habitantes de estas tierras, Los indígenas estaban subdivididos, segundo Zattera (2003)³⁹, había *grupos* Gês, los de la rama de los Tapuias que se encontraban al noroeste y al norte. Ellos son derivados de los Guayanás que fueron subdivididos en seis grupos: Ibirajaras, Caagás, Arachanes, Carijós, Tapes y más adelante los Caingangs. También había otro grupo los llamados Mbaías, que se encontraban al sur y suroeste del Estado, o sea, desde la Laguna Merim hasta la unión con el río Ibicuy, con el río Uruguay. Este grupo se subdividió en otros seis: Charruás, Minuanes, Guenoas, Yaros, Mboanes y Chanás. Otro grupo indígena conocido como los Guaraní, vivían más al noroeste y se instalaron de la siguiente manera,

Los carijós se instalaron en el litoral *gaúcho* (riograndense), los Arachanes en la meseta al este hasta el río Guaíba, los Tapes en la cuenca del Jacuí hasta la cuenca del Camacúá, los Ibirajaras en la meseta (planalto) media y los Caaguás se fueron localizando en las márgenes del Alto Uruguay. (ZATTERA, 2003, p.25, grifos da autora)⁴⁰

El grupo de indígena Mbaías fue el más bravo que se encontró por estas tierras, probablemente fue uno de los primeros a hacer uso de algunos elementos que son considerados símbolos de los gauchos como la boleadora y el caballo como un medio de locomoción de un lugar a otro. El grupo de los Guaraní eran caníbales, guerreros y también agricultores entre las tribus que se encontraban en el estado. Segundo Zattera, “usaban el porongo (calabaza), recipiente para sorber su caá

³⁸ Indio. Disponible en:< <https://regionalismogaicho.weebly.com/vestuaacuterio.html>>. Acceso en: 5. Nov. 2017.

³⁹ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

⁴⁰ Idem.

(yerba mate), el fogón térreo para calentarse y las redes (hamacas) para dormir hechas de fibras vegetales (probablemente embira)” (2003, p. 26, grifos del autor)⁴¹. Por esa razón, acabaron por llamar la atención de los Jesuitas que fueron los primeros a hacer la descripción del grupo como los de piel bronceada, cabellos negros. Pero la autora Zattera apud Saint apunta que ellos tenían “los rasgos y la estructura de sus cuerpos presentan, en general, las características de la raza americana; pero lo que me parece distinguirlos particularmente como tribu es el largo de la nariz y la suavidad de sus fisionomías”. (ZATTERA, 2003, p.26 apud Saint Hilaré, 1987, p.280)⁴². Los Jesuitas, cuando atacados por los paulistas en sus reducciones del Paraguay, entraron al estado, en el año de 1626 con la Reducción San Nicolás, en la Zona de Tape.

Luego el agrupamiento de las varias tribus Guaranís, en las Misiones, se hizo muy difícil para los misioneros, por la moral que se integrara a las costumbres indígenas, ya que la desnudez y la moral eran contestadas por la cultura eclesiástica y también europea. Siendo que la prostitución existente por la promiscuidad entre mujeres y hombres, así habiendo un deseo de los jesuitas en vestir los indígenas, entonces ellos pasaron a tejer pequeñas piezas de algodón para cubrirse. En este momento se empezaba a hablar de vestimenta, pues hasta ese momento los indígenas no usaban nada para cubrirse, lo que causaba en los colonizadores cierta extrañeza.

La primera pieza hecha, segundo Zattera apud Assunção, fue

el TXIRIPA, que desciende hasta debajo de la rodilla, dando la impresión de una falda, es un simple paño de hilo de algodón, de forma rectangular, y provisto de flecos (ipotí) en tres lados. La parte superior, la que no tiene flecos, previamente doblada hacia afuera, en un ancho de medio palmo, pasa alrededor de la cintura, de la derecha para la izquierda, volviendo al frente hasta el muslo izquierdo, de modo de cubrir doblemente la parte anterior del cuerpo y una vez sola la posterior. (ZATTERA, 2003, p. 27, apud Assunção, 1976, p.123)⁴³

Otra pieza del mismo género también usada por los indígenas, tejida en algodón fue el tipoy, estilo camisa hecha de dos paños cosidos a los lados y con

⁴¹ Idem.

⁴² Idem.

⁴³ Idem.

aperturas para los brazos y cabeza, pero algunas tenían un cordón en la cintura. Algunos investigadores hablan de que los indígenas no sabían tejer, pero ellos ya tejían a través de los árboles y no telares, pues el algodón que era conocido por los indios guaraníes podrían haber sido tejido antes de la llegada de los misioneros, pues la técnica era muy simple, según algunos investigadores.

Las indias guaraníes también usaban el tipoy, tejidos por ellas mismas y su color acababa siendo indefinido por el uso. En algunas ocasiones especiales usaban otro por arriba de color más fuerte negro o colorado. Pero también en otras ocasiones, pero raras, un crucifijo colgado en el cuello para demostrar su fe o el hecho de ser catequizados.

Los indígenas Mbayas usaban una manta, llamada de quiyapi o caipí, siendo una piel de venado o ternera con el pelo del animal junto al cuerpo, por el lado de afuera de la manta hacían listas dibujadas con tinturas naturales. Algunos investigadores como Saldanha citado por Zattera, afirman que los quiyapís eran de colores

con unas listas a lo largo, y transversales de color rojo y gris, aquel color lo sacan de la tierra de Ocre de hierro, que se encuentra en abundancia en los riachos de los Gajos del Río Casequí, como se verá en este diario, al tratar de este Río, o de algunas cáscaras de pan, y la gris del mismo lodo, o barro que, en algunos zanjones dejan las aguas. (Zattera, 2003, p.28, Saldanha, 1983,p.122)⁴⁴

Saldanha (1938)⁴⁵ también descubrió otras vestimentas que son: el poncho bichará o vichará. Ellas son de lana, imitando el burel con sus listas de diferentes colores y son de forma rectangular como de una frazada, tiene una abertura en el centro, para la cabeza, así asentándose sobre los hombros, quedándose la mitad para adelante y la otra para atrás. Pero también hay el pala cuando tejido en algodón de diversos colores, también servían como colchas. Segundo Zattera (2003), también fue registrado por investigadores otra pieza de ropa indígena, conocida como la tanga hecha también de algodón que usaban junto una camisa de

⁴⁴ Idem.

⁴⁵ SALDANHA, José. **Diário Resumido e Histórico**. Camp. 4ª., 1786/1787. In: Anais da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro, 1929, Vol. LI, MÊS-Serviço Gráficos, Rio de Janeiro, 1983(sic) p.122.

algodón y con ella portaban junto un cuchillo. Así se empezó la formación de la vestimenta del indígena. Otro elemento que hace parte de la formación de la identidad del indio es la perforación en el labio inferior, llamado barbote donde es colocado una pieza de hueso o de cobre.

Los jesuitas cuando atacados y obligados a emigrar a mitad de 1641, llevaron consigo la mayoría de los indígenas que ya estaban catequizados, dejaron el ganado en las reducciones. Sin dueño acabaron por criarse salvaje y bravo. A partir de ese momento, se tornaron económicamente importante por el aprovechamiento del cuero. El ganado era cazado en las vaquerías, siendo una tarea para los hombres intrépidos, indios y otros jinetes, que segundo algunos investigadores como Zattera (2003)⁴⁶, ellos mataban y depredaban los rebaños sin discriminación.

Pero cuando los jesuitas regresaron a mediados de 1682, con la fundación de los Siete Pueblos de las Misiones, en 1687, el ganado cimarrón volvió a los cuidados de los jesuitas. Después el ganado fue transferido al noroeste riograndense, la región de Vacaríá. La base económica que se instalaba era de la extracción de cueros y la producción de yerba mate en los siete pueblos, que fueron cultivadas por los indios y después por los padres.

Los indígenas al mismo tiempo que tienen contacto con los jesuitas también empezaron a vivir con los ibéricos, que trajeron su modo de vestir de Europa. Entonces los indios empezaron a buscar una forma de vestirse que se adaptara a su nuevo modo de vida y a su gusto, pues inicialmente los indígenas fueron pedestres, después caballeros y changadores.

Los indígenas fueron modificando su vestimenta a través del contacto con los europeos y jesuitas, pues enseñaron a protegerse del frío y también a celar la moral católica. También empiezan a llegar, en ese momento, los troperos provenientes del centro del país, pues venían para buscar mulas y caballos. Los indios eran hábiles, volviéndose importantes y necesarios en las actividades camperas con los caballos y mulas, objetos de la búsqueda y enriquecimiento de los troperos. Así los indios que se mezclaban, eran un mestizo que trabajaba solo cuando les faltaba vestimenta o

⁴⁶ Idem.

viveres. Entonces, era un hombre vago en la mayor parte de tiempo. Volviéndose un jugador y bebedor en exceso, él es o gauderio de la época siguiente.

4.2 EL GAUCHO GAUDERIO 1730 – 1820 (PRIMERA EPOCA)



El Estado fue recorrido por los troperos, que llegaban pasando por Curitiba y Vacaria, por los caminos de Laguna y Morro dos Conventos, Araranguá, Torres y Santo Antonio da Patrulha. Venían con el interés por la cría de mulas en la región misionera y serrana con el intuito de llevar a la feria de Sorocaba. Enfrentaban contrabandistas, otros troperos e indios, siendo un ambiente hostil donde la primera preocupación era la sobrevivencia. Los troperos muchas de las veces pidieron ayuda a los indígenas para guiarlos o auxiliar a combatir los enemigos. Los contrabandistas y los troperos se interesaban también por el ganado vacuno que se encontraban en territorio uruguayo. Segundo Zattera (2003, p.42)⁴⁸,

Es necesario enfrentar a los castellanos, para conquistarles los rebaños y eso sólo fue posible con armas y hombres corajudos y fuertes. El hombre de la tierra, sea indio o mestizo, es ese hombre. Además, se vuelve peón de estancia. Su dominio del caballo y su destreza son impresionantes y esas cualidades los valorizan. Algunos de los Mybayás (Charrúas, Minuanes y Yaros, entre otros indígenas) junto a los Guaraníes, se vuelven indios caballeros y gauderios, que respetan más a su cabalgadura que a su familia. (ZATTERA, 2003, p.42)

Con ese nuevo modo de vivir, los troperos trajeron otras vestimentas. Los peones usaban chalecos y un calzoncillo largo de algodón, debajo de las rodillas.

⁴⁷ Gaucho gauderio. ZATTERA, Vera Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 73

⁴⁸ ZATTERA, Vera Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

También llevaban el cuchillo, el lazo y la boleadora⁴⁹ que acompañan y también pasaba a ser cada vez más de uso obligatorio.

Los ladrones que por hábito y por vivencia eran expertos, acaban por conquistar o robar las vestimentas de los troperos, los cuales, muchas de las veces, sirven de guías. Las moradas de esos hombres son moradas simples construidas de palo a pique. Siendo que las mujeres asumen las actividades de cuidar de la casa, de los niños, de las plantaciones, trenzan las esteras, tejen las redes y los quillapís de sus hombres.

Las mujeres indígenas son descritas por investigadores como Zattera y Dreys como indígenas de Rio Grande del Sur libertinas o impuras, y sin valores, así como una belleza no clásica, pero graciosa, además de tener un poder de seducción peculiar. Según esos autores, los indígenas no cometen crímenes y la su desnudez hace parte de su moral. Esas mujeres llevan sus senos desnudos y sus miembros inferiores y cinturas con un chiripá, andan descalzas y algunas veces pintan su rostro con colores de los rituales. El frío del Estado las obligaba a usar su creatividad para calentarse, como colocar braseros bajo a su lecho ya que no tienen mantas, con los pies descalzos y la cabeza descubierta, usan, más tarde, un chal, sobre la camisa de algodón., así empezando a formar parte de la manera de vestir, pues ellas mismas lo tejen.

⁴⁹ Boleadora, son compuestas por un, dos o tres piedras, forradas separadamente con la piel del escroto de algún cuadrúpedo, y sujetas cada una en el extremo de una tira de cuero.

Con el tiempo, fue disminuyendo su contacto con la naturaleza y su sencillez. Muchas veces fueron reclutados o llevados por la Capitana para servir como soldados, hasta porque robaban la vestimenta de los muertos. Más tarde, esos hombres son los que entran en la casa de los estancieros, tomando las armas, llevaban caballos y otras cosas que los convenga. Acababan matando animales, que se apoderan en los campos, usando muy poco de la carne del animal para sacar el hambre, y dejan los restos para los cuervos.

Los indígenas, segundo Zattera (2003)⁵⁰, se transformaron en el peón altanero, contrabandista, jugador y, hasta, amenazador, siendo reflejo de su modificación cultural. Ese indio, nuestro gaucho de la primera época, adoptaba piezas de la vestimenta de los iberoamericanos. Ese indio atraviesa campos llenos de rebaños, enlaza el buey, bolea los ñandúes y se vuelve ávido de monedas de plata, su destreza de cabalgar y su profundo amor a la libertad.

La investigadora Zattera (2003)⁵¹ registró que en el año de 1730 empezó, en Río Grande del Sur, el proceso de distribución de *sesmarias*, de ganado y de tierras, definiéndose las estancias., Primeramente, fueron distribuidas a los troperos y los militares que prestaron algún servicio a la Corona. Los empleados en las estancias son los gauchos, que se vuelven agresivos o subalternos en las bandas armadas y ya tropean ganado.

En meados del siglo XVIII, la principal fuente de economía fue el charque y el cultivo del trigo, que era los azorianos que cuidaban. La influencia cultural va afirmándose el tipo de gaucho, su indumentaria es de una simplicidad evidente, dando cuenta de su condición sencilla y modesta. El sombrero de paja de palma trenzada y de alas anchas, viene de los azorianos, que también usaban chinelas, calzones, tamangos, botas y casacas. Las mujeres vestían mantillas, velos, mantos, espartillos, cinturones, medias, zapatos y corselete corto que se llamaba de ropilla.

⁵⁰ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

⁵¹ Idem.

Algunas vestimentas fueron traídas por los hombres y mujeres, como tapados de seda, botas de cuero de venado, zapatos con hebillas, faldas largas, con cola, espartillos, medias de lana, mantos con bordados de entredós, tocados con velo, de tafetán, arambeles labrados, a veces plata y oro, prendedores, cadenas y broches, pulseras y gargantillas. Acaban por optar por vestimentas que se relacionaban con sus trabajos, como abrir caminos, manejar con el ganado, comercios, entonces no pondrían preocuparse en vestirse de modo elegante, tanto los hombres como las mujeres. Su ropa de corte simple, acompañada de tamangos de cuero crudo y sombreros de paja trenzada.

Los mestizos que vivían en el campo adoptaron las costumbres de vagabundos de la tierra siendo propias de los indios caballeros, por causa de los varios conflictos. Fue el tratado de Madrid, que estableció en el año 1750, que la Colonia del Sacramento sería entregada a los españoles. Uno de los conflictos en que los militares enfrentan los indios que no quieren entregar sus tierras es la Guerra Guaranítica (1754-6). Con los conflictos el contrabando de ganado y de otras mercaderías se hace muy intenso cada vez más.

El negro y el indio nómada eran piezas clave para trabajar en el campo, por eso los ganaderos que fueron favorecidos con la obtención de las sesmarías, aumenta el contrabando. Y cuando la actual ciudad de Río Grande fue promovida a Capitanía General el enriquecimiento de los ganaderos es evidente, el puerto de la ciudad es un importante centro de entrada de mercaderías.

El ganado fue introducido en el Estado y se fue reproduciendo gradualmente, las tribus andariegas mudan de hábitos y adoptan el caballo como siendo su compañero inseparable. El gaucho de esa época es un gaucho armado, el cuchillo, la espada, la pistola, las boleadoras y el lazo, siendo sus compañeros constantes. El manejar de la boleadora es impresionante, cazando el ganado, el caballo y otros animales, es certero con las boleadoras. El dominio que tenía en cabalgar no dependía del carácter salvaje del caballo, no se apegaba a los animales, se su caballo se agotaba, se deshacía de ello y enlazaba otro, que recibe los aperos del anterior y es sometido a su voluntad.

Ese hombre que es transformado en gaucho, que se envuelve changador cuando transporta mercaderías, o cuereador, cuando trabaja con el ganado haciendo cuereadas. Tiene la libertad de cabalgar sin rumbo aparentemente, sin un hogar, pues duerme sobre sus arreos, abrigado por el poncho, siendo su modo característico de vivir, pues vive despreocupado, sin muchas ocupaciones serias, andariego, como el indio, teniendo la calificación de gauderio.

El gaucho se tornó un caballero nómada y así estaba habituado a domar caballos, a trabajar de peón en las estancias que necesitaban de hombres de coraje, así acababa por usar una vestimenta característica de su condición, segundo la investigadora Zattera (2003, p.60) apud Dreys (1961, p.162)⁵²

Seguro de sus movimientos en cuanto no le falte el lazo, y no teniendo otro vestido sino el estrictamente necesario, esto es el chiripá, trozo de bayeta sujeto alrededor del cuerpo, desde la cintura hacia abajo y, encima del chiripá el ceñidor, especie de delantal (culero), de cuero crudo, destinado a recibir la fricción del lazo, cuando el animal hace fuerza en su extremo, una camisa, cuando la tiene, una chaqueta sin mangas (chaleco), un par de calzoncillos largos con flecos en el extremo inferior, a veces un par de calzones encima, un pañuelo, casi siempre sujeto a la cabeza, un sombrero roto, raras veces un poncho completo y, en lugar de este, un trozo de bayeta colorida. (ZATTERA apud Dreys, 2003, p.2003)

Usaban una vestimenta cómoda para las tareas del día a día, así como las cuadreras de caballos en cancha reta, siendo uno de los juegos predilectos de ellos. Los hombres que eran los jugadores casi siempre eran ricos. La ambición de esos hombres es enriquecer cada vez más. Los momentos de placer eran convertidos en juegos donde se formaban pequeñas intrigas que forjan unos contra los otros, los hombres que no tienen dinero son considerados pobres, deshonestos, ladrones y peones por tiempo indeterminado.

Los peones de las vaquerías no se afligen, ni les importa su vestir, lo que les importa es su libertad de movimiento. Entonces usaban espuelas chilenas o nazarenas sujetas a las botas de potro, que ellos mismos fabrican, calzoncillos con flecos y deshilados debajo de su chiripá o de su calzón, largo hasta debajo de la rodilla o piernas desnudas. En la cintura una faja, de un solo color, ancha y el tirador, cinto lleno de bolsillos y con monedas aplicadas, las boleadoras, la pistola y el cuchillo, camisa con cuello de mangas anchas. También usaban como arma la

⁵² Idem.

garrocha o desjarretado, una especie de lanza que tiene una media luna en el extremo para cortar el garrón de los animales como el ganado.

El gaucho también usa el poncho de lana natural, de algodón o de seda, también el poncho redondo, de bayeta, siendo de color azul marino y forrado del mismo tejido de lana roja, también él usa un pañuelo en la cabeza, el sombrero de copa alta, de paja trenzada, panza de burro y los de fieltro, son sujetos con el barbijo, bajo la barbilla o la nariz. Además, usan el culero que es un delantal de cuero que protege las nalgas y los muslos, es usado principalmente cuando el gaucho usa el lazo, así hace parte de la indumentaria. Los gauchos más rudos usaban puesto en la cintura un poncho para vestirse y otro en la cabeza.

Los estancieros usaban las vestimentas con tendencia europea, como calzoncillos largos, con flecos y cribos en las piernas, vestían sobre estos calzones de terciopelo o de lana, siendo largos hasta las rodillas y ajustados en los muslos. Una faja amplia de color rojo, negro o azul, en la cintura apretando los calzones. Una camisa de lino, algodón o seda, que por veces trae algunos bordados. Un chaleco y una chaqueta y botas de potro, espuelas con rodajas de puntas.

La vestimenta riograndense sufrió cambios en el comienzo del siglo XIX, cuando se mezclaban el chiripá con los calzoncillos largos de algodón y botas fuertes. Las boleadoras hechas de piedra, que son herencia indígena, ahora son forradas de cuero. Pero ya el sombrero de fieltro quien pasa a usarlo es el gaucho gauderio que tiene dinero para comprarlo, pasando a ser común en su vestimenta diaria. Ya el cuchillo sigue siendo usado por los peones y estancieros, pues es pieza fundamental, así como los demás elementos como el tirador, pañuelo al cuello y en la cabeza, poncho, mate, lazo y caballo. Tanto los peones como a los estancieros les gustan los arreos enriquecidos, desde los cueros trenzados hasta los adornos de plata.

La destreza del gaucho en dominar el caballo es admirable. El animal es presencia importante en la vida del gaucho. Así es que este jamás baja de su cabalgadura, solo lo hace si es para recoger objetos que dejó caer o al terminar su trote.. Todo eso, porque al estar montado, el hombre se vuelve superior, pues su

fuerza viene del caballo. Cuando va a tomar agua usa un cuernito, que es preso a la sogá, así consigue alcanzar las aguas de los arroyos.

El gaucho de esa época es acompañado por la mujer que se usaba como vestimenta diaria, una falda larga y ancha de color oscuro, una blusa amplia de color natural de algodón, o un vestido de indiana y un fichú de algodón. Sus pies y piernas, en muchas veces quedaban desnudos. Las mujeres casadas eran encargadas por tejer el hilo el algodón y la lana para las vestimentas de los negros, ellas enseñan a sus hijos a rezar. Ellas se visten con más sencillez que sus compañeros. Segundo el investigador Saint Hilaire (1820, p.191)⁵³, “las señoras siempre en trajes femeninos y los hombres, como campesinos, con el chiripá, los calzoncillos cribados y las botas de cuero crudo de las patas de novillo”, así el traje de las mujeres es menos vistoso que de los hombres. Por otro lado, las mujeres solteras son más vistosas. Se recogen el pelo usando peineta y solo las señoras de edad usan medias y zapatos y el chal de abrigo. Se sientan en estrados con las piernas cruzadas para llevar a cabo sus trabajos artesanales, hacen sus oraciones, pero no saben leer. Algunas costuras también lo hacen. Las mujeres riograndenses causan admiración por el traje que usan, vestidos de seda con mangas largas y con un fichú de seda o de muselina. Las de clase social más aventajada siguen la moda de la corte, aunque llegue con algunos años de retraso. Sus vestimentas llegan a ser ricas y lujosa, en ocasiones especiales usan zapatos de seda, medias blancas o de color, vestidos de seda o terciopelo con capa o chal con sobrepelliz, muchas joyas. Segundo Zattera apud Isabelle (2003, p.69)⁵⁴,

el mayor adorno (de una mujer riograndense) es un vestido de satin blanco, bordado y con ‘pailletes’ de oro y plata, zapatos y guantes de satin y muchas alhajas, el peinado se completa con flores artificiales. El vestido de diarios es diferente; aunque sigan la moda francesa, con gusto, les agradan, sobre todos los colores vivos y los diseños recargados. (ZATTERA, 2003 apud Isabelle, p.69)

Conforme la vestimenta es la posición social, los arreos de los caballos también muestran lujo, con sillas y estribos adornados en plata, la mujer siempre desfila con gracia en su cabalgadura. Ese mismo contraste que se consta entre la mujer del

⁵³ SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Diário de Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1820

⁵⁴ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

campo y de la ciudad, se percibe entre el estanciero y el peón. Siendo un peón hábil en su oficio y un gran jinete, su manera de vestir es sencilla y adecuada a su trabajo. Ya su patrón, el estanciero o charqueador, usa ropa europea, pero adaptándolas con piezas usadas también por las personas de la frontera o por los peones. A partir de esta época, surge un nuevo perfil de gaucho: el charqueador.

4.3 EL GAUCHO CHARQUEADOR (SEGUNDA EPOCA 1820-1865)



El gaucho riograndense es el estanciero o charqueador. Se ocupa con el comercio de los derivados del ganado, como el cuero, la crin y los cuernos. El charqueador va a buscar la mano de obra, pues con el desarrollo de sus negocios viene la necesidad de tener más gente para trabajar, ya que el negro no es suficiente para los trabajos del campo. Entonces va a reclutar los mestizos, indio y gauderios. El charqueador tiene junto a él un corral, el matadero, el secadero y las calderas.

Frente a eso, el gaucho empieza a tomar otra importancia por su valor y destreza en el campo, como en la preparación del charque, carne de ganado bovino, salada y seca en mantas. Pasan a ser reconocidos por los dueños de estancias por sus trabajos con el ganado y con el caballo. En esa época, se forma una pequeña sociedad humana compuesta por el patrón o estanciero, el charqueador, el capataz y los peones.

⁵⁵ Gaucho charqueador. Disponible em:<<https://www.estanciavirtual.com.br/single-post/2016/12/18/PILCHAS-DO-GAUCHO>>. Acceso en: 07. Nov. 2017.

La gran riqueza es constituida por el ganado, a través de las charqueadas o saladeros. Segundo Saint-Hilaire (1987, p.79)⁵⁶, “los charqueadores compran el ganado a los estancieros; mudan matarlo y carnearlo; la carne se sala y después de seca es vendida a los comerciantes.” La carne es vendida a los compradores del norte, pues vienen en busca del charque, para suplir las necesidades de su región, encuentran no solamente el charque, como también mulas y, a veces, yeguas cimarronas. En vez de caballo, pues son despreciadas por el gaucho domador. Saint-Hilaire (1987, p. 340)⁵⁷ habla que el gaucho tenía desconfianza en cabalgar en yeguas, “los estancieros portugueses no montaban en yeguas”, por lo siguiente, la desconfianza del jinete en montar una yegua era debido que los padrillos baguales podrían atacar al jinete para alzarse con la yegua.

Los movimientos del gaucho son los movimientos de su caballo, pues el constituye la fuerza del hombre, ellos juntos forman una pareja que consiguen recorrer las tierras, dominar y domesticar animales que aparecen en las llanuras. El gaucho se orgulla de los arreos de su caballo y de su vestimenta que es su complemento. Segundo Zattera apud Debret (2003, p.82),

puede reconocerse en la vestimenta del jinete, la capa española (poncho) adoptado por los ricos habitantes de Rio grande, cuyas tierras confirman con el territorio de Montevideo. Los estribos de madera, adornados de plata, así como el resto de los arreos de su caballos, son, por el contrario, de formas tradicionales portuguesas, traídas al Brasil.

En cuanto al gran sombrero de paja sujeto bajo la barbilla por un cordón con borlas, es usado por todos los viajeros en América del Sur. (Zattera, 2003, p.82)⁵⁸

El gaucho al usar el cuero no lo curte lo usa crudo. Las mantas, jergas y chinchas son bordadas con hilo de lana de colores. Las partes metálicas son de plata, cubriendo parcialmente las riendas. Los adornos de los caballos son motivos de comentario de varios de los escritores. Segundo Zattera (2003)⁵⁹, es la belleza de los arreos que dan la acogida a los jinetes del estado cuando llegan a las estancias, el arreo es la manera de demostrar la posición social del jinete.

⁵⁶ SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1987.

⁵⁷ Idem.

⁵⁸ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

⁵⁹ Idem.

Los mestizos de indio son nómades, llevan la familia consigo, no se apegan a los patrones, siendo que la inconstancia es más fuerte que otro sentimiento, haciéndolo partir, en seguida para otro lugar en busca de trabajo. Ellos tienen la posibilidad de tener tierras y ganados por eso no quedan mucho tiempo en un mismo lugar.

Los estancieros o saladeristas, en ceremonias oficiales, usan frac, camisa de puntillas, chaleco y medias de seda blanca, zapatos con hebillas y calzón corto blanco. Preocupados con su apariencia, sufren la influencia de la moda de la corte, de la ropa militar y del hombre del campo. Ellos usan poncho y el sombrero de paja con barbijo. El uso del pañuelo sobre los cabellos era algo habitual, cuando no está en el cuello, flojo y con las puntas caídas, camisa blanca con mangas arremangadas. El chiripá es usado junto con los calzoncillos cribados. En esta época, fin del Siglo XVIII, segundo Fagundes (1976)⁶⁰,

Este período histórico es dominado por un nuevo tipo de chiripá, que sustituye al anterior en forma de falda. Este, obviamente, no era adecuado para la equitación, pero sí la típica indumentaria del pedestre, hecha para el hombre que anda a pie. Ya el nuevo chiripá, en forma de un gran pañal pasado por entre las piernas, se adapta bien a la acción de cabalgar y esa es, ciertamente, la explicación, para su aparición entre los gauchos de las tres patrias (Brasil, Uruguay, Argentina). (FAGUNDES, 1976, p.15-6)

El gaucho hace uso permanente del tirador con bolsillos de cuero, de la bota de potro u otra, de las espuelas que son usadas con o sin bota. Con la crisis de los saladeros en la Plata, que ocurrió en consecuencia de las guerras de la independencia, las actividades se desorganizan de los competidores con la anexión de la Provincia Cisplatina al Brasil, 1820. Y con eso las charqueadas riograndenses traen el ganado de aquella región, también se establecen estancias en la región Sur y se lleva el ganado para las actividades del charque. De esa forma, se tiene en el Sur peones asalariados que marcan el ganado y lo sujetan a rodeo en el campo, que segundo Saint-Hilaire⁶¹,

Hay en la Fazenda de Boa Vista, seis rodeos y de ocho en ocho días, se reúne el ganado. Las vacas dan cría de setiembre a enero, en esa época se buscan los terneros en el campo, encerrándolos en un corral, donde las vacas vienen, por instinto, a amamantarlos, de mañana y de tarde. (Saint-Hilaire, 1987, p. 26)

⁶⁰ FAGUNDES, Antonio Augusto. **Indumentaria gaúcha**. Porto Alegre, Martins Livreiro Editor, 1976.

⁶¹ SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1987.

De esa forma, ellos juntan el ganado con gritos, y así también lo conducen a contarle, marcar, cortarle los cuernos y castrarlos, siendo hecho todo a campo. Los peones que trabajan en esas estancias siguen con sus hábitos de jugar y beber, junto con los indios, los mestizos y los blancos. El juego y el libertinaje son características. Segundo Saint-Hilaire⁶²,

Casi nadie hace economías: se gana dinero con facilidad y se gasta del mismo modo, y la pasión por del juego se volvió casi general. Un hombre juzga haber hecho mucho por los hijos cuando les da un par de calzones y una camisa (SAINT-Hilaire, 1987, p. 127)

Los hombres con la apariencia viril no son simpáticos y ni corteses con las personas de la ciudad, eso es resultado de su mezcla con el indio y con los españoles, son hombres de rudeza en sus maneras. Esa rudeza es muestra de su comportamiento duro con su compañera. Los hombres de esa época son menos corteses, menos simpáticos. Son superiores a los españoles, porque la mayoría eran blancos de raza pura, pero como se parecían con los españoles guardaban muchas semejanzas con éstos en sus hábitos, así como con los indígenas a través de contacto, siendo negligentes con la educación, moral y religión, que segundo Saint-Hilaire (1987)⁶³, no serán sino unos gauchos, que

[...]tienen maneras rudas, me dispensaron poca cortesía y en su apariencia no pasan de ser unos campesinos. Invariablemente usan chiripá y los calzones (calzoncillos) de que ya hablé; no es esta la vestimenta del dueño de casa; visten éstos chaqueta corta y calzones, generalmente de tejido de algodón. (SAINT-Hilaire, 1987, p. 124)

La educación del pueblo riograndense es poco cuidada, siendo que apenas en Porto Alegre había escuelas primarias, y quien deseaba seguir la carrera de abogacía o medicina tenía que ir a para San Pablo, por ejemplo. Tal vez eso sea también uno de los motivos de la rudeza de los gauchos, las mujeres no iban a estudiar fuera.

La vestimenta del gaucho es simple compuesta por calzoncillos largos de algodón, chiripá, camisa, chaleco de lana y espuelas. Los niños, segundo Saint-Hilaire (1987)⁶⁴, usan

⁶² Idem.

⁶³ Idem.

⁶⁴ Idem.

[...] apenas un juboncillo, todos con las piernas desnudas; ninguno sabe leer ni escribir y su conversación versa, apenas, sobre el pequeño número de objetos que los rodean. Las mujeres son bonitas, muy blancas y rosadas; no se parecen en modo alguno a nuestras campesinas; todo se muestran tímidas (vergonzosas); poco se hacen ver y no comen jamás ante nosotros. Usan vestido de india (indiana) y un fichú, los cabellos sujetos con una peineta y las piernas desnudas. (SAINT-Hilaire, 1987, p. 347)

Ellos también usan el poncho para cubrirse de la lluvia, del frío, del polvo y el calor, teniendo apenas diferencia en la textura, pues los que tenían una clase social más aventajada, que segundo Zattera apud Isabelle (2003)⁶⁵, la chaqueta pequeña y corta es usada apenas para completar el traje. Las casas de moda y tiendas, del estado estaban en Porto Alegre cuya mercaderías llegaban por los puertos, sea del Río Grande, Montevideo o Buenos Aires. Las tiendas que se quedan en el campo tienen el nombre de ventas, pulperías, bodegas o boliches, además de vender aguardiente, porcelana y objetos de cocina.

El estanciero y también el saladerista, en esta época, usan pantalones derechos, blancos muchas de las veces con una chaqueta, botas altas (rusillonas), saco o chaquetón y sombrero de abas cambradas en los costados. Cuando hace más calor, llevan una chaqueta de sedalina de la india, más liviana, los que tienen más poses usan también un pantalón y chaleco del mismo tejido para seguir la moda europea. Las fiestas, reuniones y juegos, ya son más frecuente en esta época.

El charqueador al viajar lleva consigo una larga espada y una pistola, en la cartuchera del cinto de tirador, el cuchillo con cabo y vaina de plata queda a la altura de los riñones o en la bota, el traje de él es tan rico, que los viajeros de la época lo valoran más que el argentino y uruguayo. Ya las mujeres usan vestidos y enaguas por debajo usan calzones largos. Al cabalgar montan horcajadas como los hombres y llevan sobrefaldas para cubrirles las piernas hasta los pies. Segundo Zattera apud Debret (2003, p. 96)⁶⁶, “la señora, vestida a la europea y montada como hombre usa un sombrero de fieltro, traje de amazona, pantalón de muselina y medias botas con largas espuelas de plata, además un pañuelo le protege la boca del aire frío durante el galope.”, las mujeres salen poco, van a veces a la iglesia a caballo. Las mujeres cómo los hombres, en sus arreos, muestran su posesión social. Usan plata en las riendas, en la cabezada, en el cabestro, en las sobre-chincha, en los estribos, en las

⁶⁵ FAGUNDES, Antonio Augusto. **Indumentaria gaúcha**. Porto Alegre, Martins Livreiro Editor, 1976.

⁶⁶ Idem.

espuelas, en el rebenque de cabo pequeño totalmente revestido del metal precioso o un arreador.

A mitad del año 1824, inicia la colonización alemana, los gauchos empiezan a vestirse con algunas características alemanes, ya que ellos introducen, segundo Fagundes (1987, p. 73)⁶⁷, “chop de cerveza, el bar, el perejil, el chucrut, la chimia, el café colonial, el requesón, el juego de balón y los juegos de cartas”, también algunos bailes como el chotis carreirinha. Empieza un nuevo modo de vivir, pues los alemanes traen el artesano, tales como: muebleros, herreros, fabricantes de carros, zapateros, sastres, lomilleros, hojalateros. Ellos crían establecimientos importantes como ingenios de mandioca y azúcar, las destilerías, las curtiembres, las talabarterías, las industrias cerámicas, las fábricas de fósforos y más tarde las de tejidos.

En los años de 1835/45, ocurrió la Revolución Harroupilha, ocurriendo en ese periodo varios hechos importantes. La vestimenta de los hombres que participan de la revolución se define conforme su profesión militar. Los hombres que se encuentran en recluta usan uniformes, los demás usan la misma que usaban antes de empezar la revolución.

Las mujeres en esa época cuando no viajan a caballo usan en largas distancias un coche de dos ruedas tirados por 7 u 8 bueyes, cerrados de los lados, en el techo con tablas, el piso cubierto de estera y colchonetas, donde las mujeres se recuestan. El gaucho en las tareas diarias tiene la doma de caballos, hace carreras y marca ganado. Tomando mate o la caña, fumando el cigarrillo de chala o comiendo churrasco/asado.

El gaucho, segundo Zattera (2003, p.107)⁶⁸, “para no mojar sus botas, cuando llueve, se descalza y pone las espuelas en sus pies desnudo, colocando el dedo gordo en el estribo de plata. En esas ocasiones los calzoncillos son arremangados hasta las rodillas.” Al fin de este periodo, aparece un nuevo calzado popular y de uso

⁶⁷ FAGUNDES, Antonio Augusto. **Cartilha da história do Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Livreiro Editor, 1987.

⁶⁸ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

campero, la alpargata de herencia vasca, siendo que su uso aumenta en el periodo siguiente tornándose como el cazado más confortable. Surge también la boina que fue traída por los marineros franceses o vascos. Los gauchos que habitaban el Rio Grande del Sur, como el Uruguay y la Argentina se asemejaban por la vestimenta, carácter y ambiente.

4.4 EL GAUCHO MODERNO (TERCERA EPOCA 1865-1950)



La tercera época es conocida como es periodo de transformaciones, pues la modernización hace cambios en la vida de los riograndenses. Empezando por los cercos de piedra que hacían las divisas por alambrados, el candil por luz eléctrica, el chasque por teléfono, el caballo por automóvil. Esos cambios son acompañados por los hombres del campo y de la ciudad. El gaucho patrón empieza a buscar razas de caballo para la carga y equitación, el ganado lo usa para la leche y la carne, pues quiere perfeccionar sus fuentes de ganar dinero.

El riograndense, según Zattera (2003, p. 125-6)⁷⁰, “que naciera indio, se mestizó, se volvió gauderio y después hacendado, peón, trabajador rural o de estancia, trae consigo, aún, una indumentaria confortable y libre.” Él ahora es respetado por su índole, hospitalidad, considerado un hombre de bien.

El gaucho empieza ahora a usar bombachas y pasa a ser llamado de gaucho con calificativos de identificación de gasca, monarca. Ese gaucho acepta cambios en su vestimenta, pues el chiripá va desapareciendo a los pocos, dando lugar a la bombacha. Al usar la bombacha el gaucho usa la camisa de manga larga arremangadas, cinto o el tirador, la bota fuerte, el pañuelo al cuello, el sombrero de

⁶⁹ Gaucho moderno. ZATTERA, Vera Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 14

⁷⁰ Idem.

fieltro y el poncho. Segundo Zattera (2003)⁷¹, investigaciones hechas por varios estudiosos la bombacha, había sido usada primeramente en China y Turquía, siendo adaptadas por los franceses en Guerra de Crimea. Siendo usada por su comodidad. Segundo Zattera apud Cezimbra (2003., p. 128)⁷²

En lo que se refiere la bombacha, asesina del chiripá, como el acordeón lo fue de la guitarra, y que forma hoy parte del traje del gaucho incompleto de hoy en día, no es artículo de la vestimenta característica del verdadero gaucho, puesto que no es originaria de América del Sur y, mucho menos de la región pampeana. Es, ante, todo, una vestimenta turca, que de Turquía fue importada a España y de ésta al Plata de allí para Río Grande del Sur. (ZATTERA apud Cezimbra, 2003., p. 128)

En el Brasil, ella apareció primeramente con el ejército de Río y San Pablo, siendo a seguir trasladadas a las vestimentas de los militares del Sur. Segundo Paixão Cortes (1981, p.156)⁷³

Esta pieza de ropa, no tiene, ahora, fundillos caídos, presenta bragueta con botones; las piernas bien definidas, aunque amplias y conservando los pliegues o plisados tradicionales, además del puno, para sujetarla al tobillo. En esta prenda, en varios ejemplares apreciamos la presencia de adornos al medio de los costados (de las piernas), desde tiempos de los zuavos, turcos, hasta 1974[...].

El presente escritor también cita Silva (1993), al hablar de la bombacha que es un pantalón muy ancho y tiene fundillos abajo. Segundo Zattera (2003)⁷⁴, la posible fecha de entrada de la bombacha es en la Guerra del Paraguay, 1865, a través del ejército que recibió y la trajo para casa, así pasó a ser una prenda de uso habitual, siendo de tejido liso, al usarla para los gauchos era un honor pues era símbolo de los combatientes de la guerra. De la guerra pasa a las fiestas después a uso diario como lo vemos hoy.

Los gauchos usaban la bombacha, la camisa, la falda, el cinto de tirador, el pañuelo al cuello, el cuchillo, la pistola, las botas, las espuelas y el sombrero de fieltro o de paja. A mitad del año 1875, con la colonización italiana, surgen nuevas interferencias en la vestimenta. Los inmigrantes trajeron para cultivo en el estado

⁷¹ Idem.

⁷² Idem.

⁷³ PAIXÃO CORTES, João Carlos D'Ávila. **O gaúcho, danças, trajes, artesanato**. Ed. Guaratuja, Porto Alegre. 1981.

⁷⁴ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

como la cría del gusano de seda, la tejeduría, los bordados, el tejido de paja de trigo, la platería y las puntillas.

Los italianos usaban pantalones de jeans rayado, camisa sin cuello de algodón, sombrero de paja de trigo tejida o fieltro, cinturón, botas, suecos, zapatillas de cuero, chaleco, saco y un pañuelo al cuello. Los señores usaban pantalón, cuando no iban a cabalgar, pues para cabalgar era usado los breeches, saco, chaleco, corbata y reloj de bolsillo, sujetos en el chaleco por una cadena.

La mujer italiana usaba diariamente un delantal, pollera larga, bata o blusa, vestido largo de color oscuro normalmente y con puntillas hechas a mano en el pecho. Los zapatos son cerrados siendo de colores negros para los días de fiesta, así como la sombrilla o paraguas. Usa un bolso de paja de trigo trenzado hecho por ella mismo. Cuando ella monta a caballo en días de fiesta usa silla amazona, hecha expresamente para ella, forrada de terciopelo y con adorno de plata.

También ocurrieron cambios en los trajes de los esclavos que eran de tejidos rústicos de algodón. Ellos con la extinción de la esclavatura en 1888, los negros que se quedan en las haciendas pasan a ser asalariados, y empiezan a usar la bombacha y sus mujeres las telas de algodón.

Con la Revolución Federalista, en el año de 1893, los gauchos son divididos en maragatos y picapaus, hacían parte del primer grupo los que eran partidarios a la revolución, usaban pañuelos colorados al cuello para distinguirse del otro grupo eran partidarios al gobierno y usaban pañuelos verdes.

La investigadora Zattera apud Cezimbra (2003, p. 137/8)⁷⁵, ella habla que él hizo un comentario sobre la vestimenta, los hábitos y costumbres,

La íntima semejanza de hábitos entre los campesinos riograndenses, los orientales y los argentinos, han llevado hasta la analogía del vestuario: es así que el traje de nuestros hombres de campo consiste, conforme sus posibilidades, en un poncho a pala en verano, un saco y bombachas pantalones o chiripá; sin dejar de lado las espuelas y las botas, cuyo uso no dejan jamás, desde las de potro, bien sobadas, hasta las más finas de cuero de Rusia. Así vestidos nuestros campesinos, colocan en su cabeza un sombrero de alas ambas de paño negro o de paja, y del cuello a las espaldas dejan caer un gran pañuelo de seda atado por sus extremos, o como acostumbran a decir ellos mismos: el pañuelo a media espalda.

⁷⁵ Idem.

Preparados de este modo y montados a caballo, esa vestimenta que se armoniza con la vida al aire libre, asociándose con la elegancia del personaje le da un aire imponente y majestuoso, siendo que, ni las galas de un príncipe llamarían tanto la atención. (ZATTERA apud Cezimbra, 2003, p. 137/8)

Con el pasar del tiempo ocurrieron pequeños cambios en los trajes masculinos, en la bombacha, el adorno lateral conocido como nido de abeja pasó a ser usado cada vez más, siendo lo que caracteriza la bombacha, pues los botones, bordados y otros adornos laterales no tienen tanto significado como el nido de abeja. Surgió también bombachas plisadas o pliegues laterales, siendo las más usadas en ocasiones especiales.

En esta tercera época, el gaucho además de la bombacha también pasa a usar la camisa lisa, a cuadros o de rayas finas y el chaleco, pero en ambientes más sociales usa un saco o campera, no se olvida del poncho. Cuando está a caballo se pone una capa y las espuelas chilenas de plata, la faja de color negro o roja, que era la más usada en la frontera, por eso que el serrano y el habitante del Planalto, no usan faja. El cuchillo lleva en la espalda junto a los riñones y usan, también el cinto de tirador con muchos bolsillos. Habiendo cambios al fin del período, empezando por el cuchillo que pasa a ser llevado junto a la chaira, la faja a veces con rajadas con colores del Estado es usada por todos con o sin el tirador. Las mujeres se visten, a partir del año 1900, con más o menos lujo, de acuerdo con su condición social, usan puntillas y encajes, sedas, terciopelos, telas de lana o algodón. El traje femenino también sufre modificaciones al fin del siglo XIX, segundo Zattera (2003)⁷⁶, los vestidos de seda o terciopelo empiezan a ser justo al cuerpo, con puntillas al cuerpo, teniendo un corte que delinea bien la cintura de la mujer en un corte en línea V sobre el abdomen. Ellas usan también un corsé, la falda sigue larga, pero no tan llena de armazones interiores como antes. Las faldas, los cuerpos de los vestidos y los escotes llevan sobrepuestos o volados bordados o puntillas.

Las mangas de los vestidos o de las blusas son amplias del hombro hasta el codo, ajustándose hasta el puño, los botones y puntillas hacen parte de la parte ajustada. Las sombrillas son usadas en los paseos a aire libre. Los botines y medias casi siempre son negros.

⁷⁶ Idem.

En los años 20, ocurrió un cambio, pues las faldas se acortaban, pero siguiendo la línea recatada, los zapatos llevan cintitas en la capellada y tacos anchos. El chal, el abanico y las carteras pasan a ser accesorios tradicionales.

La mujer campera usa tres piezas ya conocidas de la época anterior que es la falda, una blusa o la chaquetilla, eso en el comienzo del siglo. Deja de usar faldas con los sobrepuestos y volados. La falda a cuadros usa con blusa con puntillas y entredós, usa el traje en encuentros sociales. A los fines de semana usa el zapato o botín para paseo. Ya para trabajar en el campo utiliza zapatillas de cuero o de paja, tamango, sombrero de fieltro o pañuelo en la cabeza.

La moda va muy lentamente siendo adherida por las mujeres riograndenses. Donde van adhiriendo los colores y estampas, y la falda más corta, pero usan abajo de ellas pantalones, donde más tarde pasan a usar apenas los pantalones de jeans. Cuando están de luto, tanto los hombres como las mujeres, usan una vestimenta especial toda negra, hasta los zapatos, pañuelos, cintas, todo, cuando pasa el luto después de seis meses, pasan a usar trajes de colores gris, a cuadros blancos o negros. El hombre deja la barba crecer. Volvían a usar trajes de colores solo después de dos años.

4.5 EL GAUCHO TRADICIONALISTA (CUARTA EPOCA 1950 HASTA HOY)



77

En el Rio Grande del Sur, hay grandes cambios en meados del siglo XX, en las costumbres, el folclore, económico y social. La moda se va poniendo universal. Las costumbres acaban por diferenciar el estado del resto del mundo. El gaúcho tiene el carácter propio, raza, producto de tan grande mezcla. En este momento es mostrado lo que es capaz el estado, las canciones, hábitos y habilidades.

⁷⁷ Gaúcho tradicionalista. ZATTERA, Vera Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 164.

Empezó en el siglo XIX un movimiento tradicionalista uruguayo, mostrando la historia y pasando las tradiciones gauchas a los jóvenes. Son creados, entonces, a través de ese movimiento los Centros de Tradiciones Gauchas (CTGs), que tiene por finalidad mostrar la cultura gaucha y perpetuarla, por intermedio de la canción y de su quehacer social.

El gaucho riograndense desde el siglo XIX viste bombacha y las mujeres usan vestidos largos, en los eventos, siguiendo las reglas impuestas por el Movimiento Tradicionalista Gaucho, y fueron aceptadas por los CTGs. Segundo Zattera (2003, p.155)⁷⁸

Según los dirigentes del MTG, los trajes históricos de la mujer riograndense del siglo XIX y comienzos del XX, eran muy tristes (por ser de colores serios y bajos, entre los grises y los "beiges"), y no eran prácticos para bailar en escenarios (por tener el cuerpo ajustado y la falda poco amplia). En verdad coincidimos en que la mujer riograndense de ese período era recatada y padecía una gran censura vital, pero nos preocupamos como historiadores, si a pesar de ello o ella no cantaba o no bailaba. Si esta mujer tenía, o no, una vida social. Su vestir de aquella época no le impidió la convivencia social en aquel entonces. Nos preguntamos, aún, hasta dónde la verdad histórica puede ser alterada por grupos que desean ser "Tradicionalistas Modernos", forzando un cambio de ropas con el pretexto de la practicidad de la danza." (Zattera, 2003, p.155)

Parece contradictorio que el movimiento tradicionalista permita cambiar una tradición en relación a la vestimenta, los trajes cambiaron pero el traje histórico es mantenido por muchos grupos de danzas. Existe un libro que trata sobre las vestimentas lanzado por el MTG, con el título El Traje Histórico, o libro de Indumentaria del MTG fue publicado en el año de 2005.

Las reglas son fundamentales para los eventos hechos en el Estado Riograndense como:

- El CEART⁷⁹ (Circuito Estadual del Arte Y Tradición Gaucha) fue creado con el objetivo de seleccionar a los representantes de Rio Grande del Sur en el FENART (Feria Nacional del Arte es mayor evento de la tradición gaucha de Brasil, con disputas tradicionalistas y Rodeo Criollo de Campeones);
- LA CIRANDA DE PRENDAS de Rio Grande del Sur fue instituida por el 15º Congreso Tradicionalista Gaucho, realizado en la ciudad de Santiago, del 8 al

⁷⁸ Idem.

⁷⁹ El reglamento del evento se encuentra em el sitio:
http://mtg3.hospedagemdesites.ws/deptos/artistico/CEART/REGULAMENTO_CEART.pdf

11 de enero de 1970, y fue reformulado en el 20º Congreso Tradicionalista, realizado en 1975, en Pelotas, cuando fue incluida la categoría de los demás. En el año 1984 se incluyó la categoría juvenil; y en 2002, el nombre fue cambiado de Concurso Estatal de Prendas para Ciranda Cultural de Prendas.

- EL CONGRESO TRADICIONALISTA siendo una reunión, en Asamblea General, de las entidades Filiales-efectivas y tiene por final, trazar directrices, rumbos y principios para el Movimiento Tradicionalista Gaucho;
- LA CONVENCION TRADICIONALISTA tiene un papel fundamental en la revitalización del Movimiento Tradicionalista, por reunir a los principales líderes y los jóvenes directamente involucrados con las principales actividades culturales realizadas en el pago gaucho. De los debates realizados en las Convenciones resultan los rumbos del Movimiento, pues en sus plenarias se deciden las normas que rigen las relaciones internas y externas del MTG.
- ENTREVERO DE PEÓNES es uno de los eventos más importantes de Rio Grande del Sur, tiene como principal objetivo el incentivo al estudio de la historia, de la geografía, del folclore, del tradicionalismo gaucho, de la cultura típica gaucha, especialmente a que se originó en los campos de nuestro pago gaucho. El evento propicia la integración y la confraternización de jóvenes de todo el Estado, que se reúnen para demostrar sus habilidades con el caballo, la danza, la declamación y la artesanía en cuero.
- FECARS es una fiesta campera del Rio Grande del Sur, donde se reúne competidores de las regiones para concurrir en las categorías de tiro de lazo, jineteada, dentro otras pruebas camperas.
- El FEGADAN es un festival gaucho de danzas que tiene por finalidad la preservación, valorización y divulgación de las danzas tradicionales Gauchas, primando por la espontaneidad en el bailar, basándose en las obras publicadas por João Carlos Paixão Côrtes y Luiz Carlos Barbosa Lessa.
- ENART es un encuentro de Artes y Tradición Gaucha, antiguamente se llamaba FEGART y era realizado en la ciudad de Farroupilha, pero por cuestiones de mudanza pasó a llamarse ENART en el año 1999 y a ser realizado en la ciudad de Santa Cruz del Sur.

- ANIVERSARIO MTG es una semana de festejos por los cumpleaños del MTG. Son hechas cabalgatas, torneos de deportes campeones, fandangos, homenajes, charlas y aún campañas asistenciales, además de la confraternización entre directorio, consejeros y coordinadores, junto a sus familiares. También homenajes, se entregan el Diploma de Reconocimiento João-de-Barro, para personas indicadas por las Regiones Tradicionalistas y la Medalla del Mérito Tradicionalista Barbosa Lessa.
- TCHÊ ENCUENTRO tiene el objetivo demostrar y conocer las manifestaciones artísticas del pueblo gaúcho, valorizando los aspectos y características de cada región, yendo al encuentro de la temática de los festejos “farroupilhas”.
- SEMANA FARROUPILHA es un momento especial de culto a las tradiciones gaúchas, trascendiendo el propio Movimiento Tradicionalista Gaúcho. En ella participa prácticamente toda la población del Estado. Se recuerdan los hechos de los Gaúchos en el Decenio Heroico (1835-1845), son hechas cabalgadas llamadas de llama pues las ciudades van a regiones buscar centellas de una llama de un fuego simbólico, pues el estado es formado por 30° regiones tradicionalistas que son compuestas por ciudades. Como podemos a mirar en la imagen⁸⁰ y las divisiones de las regiones por ciudad puede mirarse en el anexo 3.

⁸⁰ Imagen del mapa de las regiones tradicionalistas. Disponible en:<
http://mtg3.hospedagemdesites.ws/pag_rts.php>. Acceso en: 30. Out. 2017.



Los festejos son manifestaciones Culturales, artísticas y donde se realizan las muestras y desfiles destacándose el realizado a caballo. Cada año los festejos tienen una temática

- **ABIERTO DE ESPORTES** es una festividad de juegos con los siguientes: bocha campera; truco cego; tetarfe; tetarfe individual; truco amuestra; solo. Participan las regiones tradicionalistas a través de sus ciudades y entidades tradicionalistas filiadas al MTG.

Todos los eventos realizados por el MTG o ligados a él tienen, reglamentos, leyes y decretos que rigen los eventos, puede mirarlos en el sitio del MTG. A pesar del algún movimiento realizado, muchos escritores como Lilian Argentina⁸¹, Antonio Augusto Fagundes⁸², Véra Zattera, entre otros, procuraron segundo Zattera (2003)⁸³, alertar la población a partir del año 1975, para que sepan distinguir el traje tradicional del traje de época/histórico, las directrices de las vestimentas reglamentadas por el MTG se encuentran en el anexo 1 y 2.

⁸¹ Lilian Argentina se detuvo al estudio de los vestidos usados por las mujeres hasta el siglo XIX.

⁸² Antonio Fagundes reunió en su estudio la indumentaria gaucha, de los varios momentos históricos, desde le siglo XVIII hasta al XIX.

⁸³ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

Ocurrieron también movimientos tradicionalistas llamados de regionalistas, nativistas o gauchismo, ellos tienen como objetivo el regate a las costumbres. El movimiento popular se quedó tan popular que la gente de la ciudad que menospreciaba la vestimenta típica del gaucho, la pilcha, hoy algunos usan orgullosamente en sus trabajos, paseo y actos oficiales.

Existen movimientos que buscan fijar las raíces y la cultura de nuestro pueblo, son musicales como:

- La California de la Canción que tiene como objetivo la oportunidad de integración de poetas, músicos, analistas, estudiosos y críticos en interés de la valorización, preservación y divulgación de la identidad cultural gaucha;
- El Musicanto es escenario de grandes expresiones de la música brasileña, es un festival de raíz, que reafirma y promueve el surgimiento de nuevos talentos. Siendo un festival de características singulares, cosmopolita, integrador de culturas, abierto a todas las manifestaciones de la música teniendo ritmos como milonga, chamamé, baião y tango son algunos de los ritmos que emocionan al público en las noches del festival.
- La Primavera da Canción evento busca integrar la comunidad, la oportunidad de fruición musical y proporcionar el intercambio de técnicas y conocimientos entre los participantes.

Los festivales fueron creados para mostrar la cultura gaucha a través de encuentros de canciones, poesías gauchas, por intermedio de los festivales sea festivales de canciones o de danzas, a través de ellos es posible muestra la vida en el campo y en la ciudad, sea con las letras de las canciones o con las ensoñaciones de los grupos de danzas sobre un pasaje de la historia su riograndense. En esos encuentros según algunos investigadores como Fagundes y Zattera, afloran los sentimientos del gaucho, muchas de las veces olvidado o guardado en nuestra historia.

Otros eventos que también propician el gaucho empilchado son las cabalgadas; los remates y exposiciones de ganado, oveja o caballos; el desfile farroupilha; los rodeos donde el hombre campero muestra sus habilidades en el lazo, la jineteada, entre otras pruebas camperas. Los bailes con pilchas que tanto los

hombres como las mujeres desfilan sus mejores vestimentas gauchas, así como en el desfile.

El gaucho es un hombre que respeta su estado, hace homenaje a su tierra con canciones, poesía, cultivando el mate, sus vestimentas o sea las costumbres del estado. Él es reconocido como siendo un héroe.

5. TRADICIÓN GAUCHA Y LA ESCUELA

El gaucho es caracterizado como símbolo regional. El MTG lo describe como un símbolo del estado, así siendo requiere de los gauchos un esfuerzo constante para mantener viva las tradiciones culturales. Los CTGs tienen el propósito de mantener viva la tradición gaucha, a través del rescate y divulgación, sea por los grupos de danzas que traen alguna parte del folclore y enseñan en las presentaciones, por ejemplo, la guerra Harroupilha. Los grupos de danzas pueden ser un recurso pedagógico para los profesores para enseñar una parte de la historia del estado, pues ellos ensayan durante mucho tiempo sus presentaciones para los festivales, y también todos los años casi siempre cambian algo en sus presentaciones.

Los CTGs y sus grupos de danzas, como los Piquetes Tradicionalistas Gauchos (PTGs), pueden ser un espacio educativo y no solo de cultivación a las tradiciones gauchas. Ellos pueden ser aliados de las escuelas, pues pueden pasar muchos saberes para los jóvenes que forman parte de los grupos de danzas, siendo así un espacio informal, que muchas veces no es utilizado por la comunidad escolar, muchas veces por no saber cómo hacer para integrarse a ese espacio. Pues, por ejemplo, en la semana harroupilha existen muchas actividades como presentaciones de los grupos de danzas, talleres sobre la culinaria gaucha, dentre otras actividades.

El gaucho al ser representado en las presentaciones de los grupos de danzas existe un conjunto de comportamientos y valores, referidos en cuanto ética que permea las actividades. Según el código de ética tradicionalista “la conducta social de las personas físicas que actúan en el medio tradicionalista bajo la orientación del

MTG” (MTG, 2001 p. 120)⁸⁴, existe una preocupación moral, un deseo de llevar a toda la sociedad tradicionalista sus ideales, valores de amistad, etc.

Las actividades tradicionalistas son los eventos oficiales del MTG, tales como Enart, Fiesta Campeara, Convecciones, Cirandas de prendas y peones, también las desarrolladas por los CTGs como los fandangos, ensayos de los grupos de danzas, concursos internos de prendas y peones. Esos eventos como otros que ocurren sobre la cultura gaucha, acaban siendo un proceso educacional pues lleva al desarrollo de actividades culturales, cambios de experiencias entre los jóvenes y adultos. Entonces, la educación está inserida en el ámbito de la cultura, pues ellos leen, investigan sobre la cultura gaucha, pero muchas veces no son invitados por las escuelas para presentar lo que saben de la cultura, pues muchos de los jóvenes que participan de los grupos de danzas son estudiantes. Pero se sabe que algunas escuelas, muy pocas tienen un departamento joven de tradiciones gauchas (DTG - Grupo de Danzas Tradicionales Gauchas), que acaban trabajando algunas cosas sobre el folclore a lo largo del año por intermedio de la danza.

6 CLASE DE LENGUA

En esta sección, van a ser presentadas sugerencias de actividades sobre la temática del gaucha en las clases de lengua española. Esa propuesta se originó a partir de un proyecto desarrollado para la asignatura de Cultura en Lengua Española. Durante la graduación pude observar, en las prácticas de observación y de práctica docente, así como en trabajos desarrollados en escuelas, durante el periodo que fui becaria del Programa de Educación Tutorial (PET), que las escuelas no trabajan la cultura gaucha en las clases de lengua española en otro momento que no sea el de las conmemoraciones del 20 de setiembre. Es notorio el trabajo, a lo largo del año, de la cultura española, italiana y otras culturas, pero la del estado de Rio Grande del Sur cae en el olvido. Por esa razón, fueron propuestas las actividades que siguen.

⁸⁴ MOVIMENTO TRADICIONALISTA GAÚCHO (MTG). Código de Ética Tradicionalista. In: **Coletânea da Legislação Tradicionalista**. Porto Alegre, 2001.

La cultura gaucha puede ser trabajada a través de canciones, poesías, poemas, imágenes, leyendas, por ejemplo. No solo en la clase de historia esos aspectos pueden ser trabajados, como en la clase de lengua, de geografía, portugués. Pudiendo ser hecho entre los profesores un trabajo en conjunto sobre el gaucho, pero no solo sobre eso sino también sobre los otros habitantes del estado. Siendo que la cultura gaucha es una cultura muy rica, así como las demás que los libros traen.

El proyecto aborda los cambios en las vestimentas de la cultura gaucha. Este proyecto tiene su origen en la asignatura de Cultura en Lengua Española y está disponible juntamente con otras propuestas, igualmente estructuradas en dicha asignatura de forma digital, formando una colección de proyectos.

Resumen: El presente proyecto, presentado en la asignatura de Cultura en Lengua Española, está destinado a las clases de español de los alumnos del 9º año, teniendo en la propuesta actividades de lectura, comprensión y discusión de textos, vídeos y músicas. La temática del gaucho será trabajada a través de la vestimenta, con el propósito de desarrollar el dominio del idioma por medio del trabajo con la cultura gaucha en el medio educativo, haciendo con que los alumnos investiguen, indaguen, exploren, observen y vivencien distintas experiencias que les permitan proveerse de los elementos necesarios para conocer la cultura gaucha. Empezando por el texto “Diversidad Cultural” y del documental “A linha fría do horizonte”, donde el primero habla de la relación entre culturas y trayendo muestras como el contacto e intercambio entre culturas, los cuales proporcionan transformaciones culturales, ya en el documental trae la diversidad cultural en la frontera, siendo destacadas las fronteras del Brasil, Uruguay y Argentina, las cuales se tocan por las cuestiones culturales, lingüísticas y también climáticas, siendo las mayores semejanzas entre las tres fronteras es la música y el clima.

Palabras-clave: cultura gaucha; vestimentas; frontera.

Presentación: El presente proyecto está destinado a las clases de español del 9º año. La propuesta está organizada a partir de actividades de lectura, comprensión y discusión de textos, vídeos y músicas. La temática sobre el gaucho a través de la vestimenta tiene como propósito valorar la cultura gaucha en el medio educativo, haciendo con que los alumnos investiguen, indaguen, exploren, observen y

vivencien distintas experiencias que les permitan proveerse de los elementos necesarios para conocer la cultura gaucha.

Para el desarrollo de la temática, partiremos de dos textos, el primero es la “Diversidad Cultural” que apunta la relación entre las culturas, trayendo como el contacto, así como también el intercambio entre las culturas afectan las transformaciones culturales. Pero estos cambios ocurren con mayor extensión actualmente por la globalización, que permite el alcance entre las culturas, y el otro aporte para el desarrollo de la temática frontera cultural es el documental “A linha fria do horizonte” que destaca las fronteras del Brasil, Argentina y Uruguay, y la riqueza de las culturas, ya que las tres fronteras se asemejan en cuestiones culturales, lingüística y también climáticas. Una marca presente en las tres culturas es el gaucho, y la milonga que es una marca del tránsito cultural entre las tres fronteras. Así el presente proyecto va a abordar las costumbres de la cultura, con un enfoque mayor en la vestimenta. Eso porque se entiende que la vestimenta hace parte de una tradición, de un conjunto de costumbres que antiguamente se transmitían de padres para hijos o de abuelos para nietos. Así por intermedio de los intercambios culturales cada generación recibe un legado de costumbres, creencias y cultura, que se transmite de una generación a otra o de un pueblo a otro.

¿Qué sabemos?	¿Qué queremos saber?	¿Cómo lo haremos?	¿Qué necesitamos?	¿Cómo nos organizamos?	¿Qué descubrimos?
---------------	----------------------	-------------------	-------------------	------------------------	-------------------

<p>Frontera existe. Conocemos el gaucho y la vestimenta.</p>	<p>Conocer las marcas culturales en la vestimenta, así como las culturas de las fronteras Brasil y Argentina.</p>	<p>Trabajando lectura, comprensión, discusión.</p>	<p>Textos, imágenes, vídeos, canciones.</p>	<p>Algunas actividades serán realizadas de forma individual, otras en parejas.</p>	<p>A través de las vestimentas que el gaucho usa aprendemos que en las tres culturas tiene sus semejanzas y diferencias. Aprendemos también mas sobre nuestra cultura y de las fronteras próximas que onde vivimos.</p>
--	---	--	---	--	---

Cada pueblo tiene una costumbre. En la cultura gaucha usar una vestimenta típica correctamente es una forma de preservar el patrimonio social. El Movimiento Tradicionalista Gaucho – MTG dicta reglas de cómo utilizar la “pilcha” gaucha en eventos, una de las características que merece ser destacada también es la sobriedad en la vestimenta. Los gauchos, a menudo, se visten de una manera distinta de acuerdo a su región. Las fronteras tienen muchas semejanzas en las festividades gauchas y las vestimentas, en el proyecto a lo largo de sus encuentros serán traídos a las aproximaciones, a través de videos, imágenes, muestras de danzas trayendo las semejanzas en las vestimentas y finalizando el curso será hecho una muestra de vestimentas del gaucho, desde el inicio hasta los días actuales.

Objetivos:

General: Promover el trabajo con la cultura gaucha en las clases de lengua española de la enseñanza primaria.

Específicos: Investigar distintas experiencias permitiendo proporcionar elementos necesarios para conocer la cultura gaucha;

Fomentar el respeto a la tradición y a la identidad;

Promover el conocimiento sobre la vida del gaucho de antes y del de ahora;

Propiciar momentos de integración de la escuela y la comunidad vivenciando su cultura;

Favorecer el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en el aula.

Contenidos:

a. Comunicativos: saludos y despedidas; presentaciones informales; identificación personal. Los cuales van a ser desarrollados por medio de la interacción en las clases.

b. Lingüísticos: serán desarrollados los contenidos lingüísticos y lexicales imbricados a los contenidos comunicativos, adecuados a las esferas de comunicación abordadas en cada módulo. Los contenidos serán: los colores; las vestimentas; las costumbres; los meses del año; los numerales.

Destrezas: Lectura; Comprensión auditiva; Expresión oral; Interacción.

Técnicas/Procedimientos/Etapas:

1ª Módulo: En este primer momento, presentaremos el curso presencialmente a los alumnos, colocando la organización de las actividades y de los módulos. Después los alumnos van a responder a las preguntas ¿Qué saben sobre el gaucho?, o ¿A lo qué les remite el nombre “gaucho”? Ellos van a escribir en sus cuadernos, y después en una rueda de conversación, cada uno va a leer sus respuestas y exponer sus colocaciones sobre el asunto. En un tercer momento, van a mirar un vídeo sobre el gaucho con el título “El Gaucho Oriental, costumbres de la cultura gauchesca Sudamericana”⁸⁵. Van a hacer apuntes. Mientras miran el video, el profesor hace paradas para discutir con los alumnos cuestiones presentadas en la película, por ejemplo, pasar hasta los 16 minutos, y hacer preguntas sobre lo que les llamo la atención hasta ahora como la escena de los duelos criollos, donde hablan de las mujeres, del surgimiento del gaucho, de las pulperías, de los juegos. Dando continuidad van a mirar una película a partir de la cual se discutirán algunas

⁸⁵ Link: <https://www.youtube.com/watch?v=Z8ZZhytYjrs>

cuestiones sobre la temática trabajada.

2ª Momento: En este segundo momento, se empezará a trabajar los contenidos comunicativos como: saludos y despedidas, identificación personal y también presentaciones informales. Después las costumbres y las tradiciones de las fronteras, para trabajar ese contenido los alumnos tienen que estar en el salón de informática para que puedan hacer una investigación sobre las tres fronteras, que son Brasil, Uruguay y Argentina. Van a mirar la película “La asombrosa excursión de Zamba con Martín Fierro”⁸⁶, a seguir van a presentar su posición sobre: ¿Lo qué entienden por frontera?; ¿Cómo es el gaucho en esas fronteras?; ¿Cuáles son las costumbres de los gauchos? Dando continuidad, después de que los alumnos hayan realizado la investigación, será pedido que ellos escriban con base en todo lo que fue trabajado a lo largo de las clases, un texto sobre lo que les llamó la atención acerca de los gauchos. Pudiendo comparar los gauchos, escribir sobre alguna característica que más les marcó, contar la vivencia en el mundo gaucho, etc. El texto debe tener entre 15 y 20 líneas

3ª Momento: En este tercer momento, serán trabajados los colores y las vestimentas. Va a ser invitado un espectáculo de folclore donde los bailarines presentarán un espectáculo de danzas nativas de Brasil, en la escuela. Esto servirá de disparador para indagar acerca de los diferentes bailes que se practican en diferentes regiones de nuestro país y la vestimenta que caracteriza a cada uno. Van a ser indagados los saberes que cada alumno tiene respecto a los bailes, o si saben/tienen algún familiar que usa diariamente vestimentas del gaucho. Y también si saben de alguna costumbre del gaucho que haya en su ciudad. Será pedido que ellos hagan una investigación sobre las vestimentas de los gauchos de las fronteras Brasil y Argentina, llevando en cuenta que pueden hacer una investigación sobre una fecha que los gauchos hagan desfile por las calles de la ciudad y cómo se visten para esas fechas. Esa investigación puede ser hecha con personas de la sociedad, ya que viven en una frontera, preguntándoles sobre ¿Cómo se visten en las festividades gauchas?; ¿Cuáles son las festividades gauchas en su ciudad? ¿Y en la ciudad vecina que hace frontera, es igual? Después van a compartir con los compañeros las respuestas.

4ª Momento: En el cuarto momento, serán trabajados los días de la semana, los

⁸⁶ Link: <https://www.youtube.com/watch?v=zuvc8AqxhGs>

meses del año y los numerales. El profesor va a llevar imágenes sobre festejos que exponen la tradición de los gauchos y va a exponer por el salón y por el pasillo de la escuela, para que los alumnos puedan mirar. Además el profesor va a entregar a los alumnos dos textos⁸⁷ que hablan sobre el gaucho uno en portugués y otro en español. A seguir contará a los niños que se eligió el 10 de noviembre como el día de la tradición por ser el día de festejo del nacimiento de José Hernández, quien escribió un libro llamado Martín Fierro, obra que cuenta la vida de los gauchos argentinos. Y la otra es de Jaguarão el festejo del día de la Epopeya, 27 de enero, por ser considerado el primer cumpleaños de la ciudad. En esa fecha la ciudad fue defendida de un ataque, era defendida por el Coronel Manoel Pereira Vargas, tanto que en el día de la epopeya los cavalariáanos van a la plaza y después al cementerio prestarle homenaje.

5ª Momento: En este quinto momento será pedido que los alumnos hagan un blog, para colocar lo que ellos aprendieron a lo largo del curso sobre los gauchos y sus vestimentas. Ellos van a colocar en el blog imágenes de las vestimentas con breves notas sobre lo que ellos están a usar, con un breve relato sobre los gauchos, fechas de conmemoraciones de festividades alusivas a los gauchos. Así como será hecha una exposición en la escuela para que todos de la comunidad puedan visitar, con elementos de la vestimenta del gaucho.

Evaluación: las evaluaciones serán procesuales, diagnóstica, sumativa y continuada, teniendo en cuenta el desempeño de cada alumno. Serán considerados criterios como: asiduidad, realización de las tareas, participación en las clases, evaluación escrita individual, trabajos en parejas. La evaluación se dará durante todos los momentos del proceso enseñado y aprendizaje, valorizando el crecimiento del alumno cualitativa y cuantitativamente.

Producto Final: Creación de un blog para exponer el trabajo hecho en las clases sobre la vestimenta del gaucho.

Materiales/Recursos: cuadro blanco y pincel, computadora, proyector multimedia, libros y hojas digitadas.

Resultados esperados: Que los alumnos desarrollen la lengua, el conocimiento y

⁸⁷ Link: <http://www2.me.gov.ar/efeme/tradicion/gaucho.html>
<http://www.paginadogauchocom.br/poes/gau.htm>

también el gusto por la tradición gaucha, así respetando los valores de cada región.

Referencias:

El Gaucho Oriental, costumbres de la cultura gauchesca. Sudamericana. Disponible en:<<https://www.youtube.com/watch?v=Z8ZZhytYjrs>>. Acceso en: 15. Jun. 2017.

La asombrosa excursión de Zamba con Martín Fierro. Disponible en:<<https://www.youtube.com/watch?v=zuvc8AqxhGs>>. Acceso en: 15. Jun. 2017.

SILVA, Ruben Sofildo da. **Gaúcho**. Disponible

en:<<http://www.paginadogaicho.com.br/poes/gau.htm>>. Acceso en: 15. Jun. 2017.

A linha fria do horizonte. Direção: Luciano Coelho. Pelotas, Linha Fria Filmes, 2014, 125 minutos.

Laraia, Roque de Barros. **Cultura**: um conceito antropológico. Rio de Janeiro: Jorge Zahar ed, 2009.

A través del proyecto es posible notar que se puede trabajar en una clase de lengua las destrezas de los alumnos sea a través de las canciones, textos, poemas, poesías, muestras culturales, investigaciones por partes de ellos. Pero deben ser instigados en las clases a investigar sobre su cultura o la cultura del compañero, y no solo lo que es traído en los libros didácticos, pues muchas veces son culturas que el alumno no tiene contacto, pero claro debe conocer un poquito. Más muchos no conocen sobre su propia cultura.

Entonces las clases deben ser pensadas para trabajar algo de la cultura del estado donde está inserido el alumno, así como traer cosas de la cultura del compañero de clase, por ejemplo, en la frontera, hay muchas veces alumnos uruguayos estudiando en escuelas brasileñas como viceversa, y también alumnos venidos de otras regiones. Aunque no se debe también mostrar solo la parte linda de la cultura debe ser traídas las partes no tan lindas de las historias culturales, y no solo mostrar lo que es bello. Porque toda la historia de las culturas sea italiana, africana, española, portuguesa, gaúcha, así va, tienen sus partes bellas, pero también las partes no tan bellas, y ellos deben conocer los dos lados de la cultura, las influencias sufridas, las transformaciones que ocurrieron.

7. PRESENTACION DE LA INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS



El Estado del Rio Grande del Sur es conocido como uno de los territorios brasileños que se destaca por la riqueza cultural. Algunos de los elementos

⁸⁸ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho: Indumentária & Prataria**. Porto Alegre, Palloti, 2001, p.67

culturales conservados hasta los días de hoy existen antes de la división del territorio entre españoles y portugueses. La cultura gaucha es marcada por elementos culturales que son las costumbres, los hábitos y la vestimenta. De ésta, la más utilizada por los gauchos es su traje típico: la bombacha, el sombrero, las botas y el poncho. Esa vestimenta es usada a diario en las granjas de ganado, antiguamente se usaba la chiripa y no la bombacha como hoy día. Zattera (2003)⁸⁹ dice que la identidad del gaucho también sufrió influencia de la poesía, la canción, la comida, indumentaria y costumbres, las que se conservan hasta los días actuales por intermedio de los Centros de Tradiciones Gauchas (CTGs). En esos locales, las personas profundizan el conocimiento sobre la cultura gaucha, desde el preparo del mate, las danzas, hasta la cultura general del Estado, ya que la canción, así como la poesía traen mucho de la historia del estado.

De esa forma, al pensar en Rio Grande del Sur, algunas de las marcas identifican la cultura gaucha como es la vestimenta, el asado y el mate. La cultura y la construcción identitario de un pueblo son indisociables y son constituidas al recorrer de los siglos a través de acontecimientos puntuales que terminan en generar un cierto tipo de comportamiento por parte de un grupo de personas y también la creación de símbolos para identificarse, como el mate, el caballo, la vestimenta gaucha. La cultura crea un sistema de identificación entre las personas, marcando a que grupo ellas pertenecen.

No importa dónde están, son identificadas cuando están cargando o usando algún elemento de su cultura. Según algunos investigadores, la identificación trae cuestiones de simbología que ultrapasa siglos que son los soportes para identificar un pueblo. Sin embargo, muchas personas piensan que todos los gauchos se visten con trajes característicos de la vestimenta gaucha, van a bailes gauchos, toman mate o comen asado, pero en la práctica eso no siempre ocurre. Sobre eso Bauman (2005)⁹⁰ dice que el hecho de una persona haber nacido en un determinado espacio no quiere decir que ella va seguir conservar las costumbres ahí presentes. Pero muchos elementos de las identidades culturales son adaptados por personas que

⁸⁹ _____. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

⁹⁰ BAUMAN, Zygmunt. **Identidade**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.

vienen de otras culturas, ocurriendo la adaptación para poder vivir, agregando algo de su cultura a la cultura del otro.

Como ocurrió con el gaucho, segundo la investigadora Zattera (2003)⁹¹, cuando tratado como ladrón, al ver su cultura modificada por la convivencia con otras culturas como la española, portuguesa, acabó adaptándose al nuevo modo de vivir, dejando de ser andarillo, y empezó a tener familia, por ejemplo, sufriendo de esa forma modificaciones culturales.

La vestimenta del gaucho sufre influencias culturales sea nacionales o regionales, en los modos de vestir. Históricamente las vestimentas son una mezcla de las vestimentas indígenas, al paso que ellos mestizaban la vestimenta y así la cultura también se mezclaba. Como ya vimos en otras secciones la vestimenta del gaucho a principio era un chiripá al modo indígena, una camisa de algodón heredada de algún europeo, su sombrero de cuero, llamado de sombrero pance de burro, sus botas de garrón, llamada así porque eran hechas a partir del cuero retirado de las patas traseras de animales como caballos, mulas y bovinos, cuando y en el caso de los gauchos de la pampa argentina, o en forma de portada, hecha del cuero de animales diversos, más utilizado en Uruguay y Rio Grande Del sur.

Existe un estilo de vestimenta gaucha que trasciende en el tiempo y se considera parte de una historia y pertenencia de un país, se puede decir que han existido, al igual que en las grandes ciudades. Una de las piezas más importantes de la vestimenta gauchas es la bombacha que forma parte de la herencia de la guerra del Paraguay, ella fue repasada a los gauchos pelos ejércitos, pues antiguamente era una calza de montaría. Con las mudanzas que fueron ocurriendo a lo largo de los tiempos la indumentaria empieza a ser una identidad, que según Assunção (2007, p. 207)⁹²

que desde la época de las vacas ya se utilizaban de otra indumentaria bien más elaborada, donde se destacaban para los hombres el jaleco tipo bolero, el sombrero ala ancha de fieltro y la inmensa cantidad de adornos de plata que cubrían su cinturón, cuchillo, rebenque y hasta los aperos de sus caballos. Para la mujer no es diferente, el traje femenino de la patrona atendía a los moldes europeos, con poca influencia terrunha en su traje. (ASSUNÇÃO, 2007, p.207)

⁹¹ ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

⁹² ASSUNÇÃO, Fernando O. **Historia del Gaucho**. 2ª Ed. Buenos Aires: Claridad, 2007.

Entonces con los movimientos gauchos, acaba por ganar una nueva forma, pasa a ser motivo de orgullo de la población, el hombre del campo pasa a ser símbolo de la región Sur. Con eso, surgen industrias que empiezan a hacer la vestimenta gaucha. Algunos elementos de la vestimenta gaucha hicieron parte de desfiles de Nova York, haciendo referencia a la cultura, fueron ellos como ponchos, sombreros, fajas, quien hizo eso en una colección fue el brasileño Carlos Miele.

8. CONSIDERACIONES FINALES

En el estudio realizado sobre la vestimenta del gaucho con el objetivo de rescatar las vestimentas desde el principio hasta los días actuales, se pudo notar que el traje gaucho carga muchas herencias de otras culturas y no solo de la gaucha, en que cada elemento de la cultura gaucha tiene un poco de otra cultura, como de la indígena en el traje, en el mate y en el montar a caballo. O sea, los gauchos fueron perfeccionando los elementos culturales a su modo de vivir. La cultura mientras viva, se modifica, es decir, sufre transformaciones. Por lo tanto, las tradiciones gauchas cuando son expuestas a las nuevas generaciones también están sujetas a cambios propios de cada época.

Las transformaciones sufridas en el traje típico del gaucho cuentan la propia historia, la herencia. Y la presente evolución en la vestimenta trae además de la identidad la belleza típica. Por fin, se pudo observar que, por más, que el traje fue modificado al pasar de los años, se mantuvo la raíz cultural, una típica característica. Podemos definir a la figura del gaucho como un referente simbólico para la vivencia de la identidad del medio rural.

Ocurre que muchas confunden moda con tendencia, siendo que la moda es un conjunto de elementos que predominan en un determinado tiempo y se va modificando constantemente. Ya la tendencia es un conjunto de elementos duraderos que perdura por un tiempo y tiene a ver con un estilo de vida que adopta un grupo representativo de determinada época. Una tendencia es un estilo o una costumbre que marca una época o lugar.

En una clase de lengua como es colocado en el proyecto pueden ser abordados y trabajados contenidos que están inseridos en el cronograma de estudio de lengua de las escuelas, como:

- En el grupo del 7 año: hablar de diferentes tipos de ropas; valoramos la ropa como individual, patrimonio inmaterial de la humanidad; reflexionar sobre la importancia de la tradición oral para la identidad y la cultura de los pueblos
- En el grupo del 8 año: narración de hechos ocurridos en el pasado
- En el grupo del 9 año: valorar diferentes manifestaciones artísticas; manifestaciones artísticas y relación con la vida cotidiana; acontecimientos históricos (reflexión).

Esos son algunos contenidos que pueden ser trabajados a través de la historia del estado, de la vestimenta del gaucho, las costumbres y la culinaria, entre otros aspectos que pueden ser trabajados en una clase de lengua. Ocurriendo una aproximación con la historia del estado donde vive. Y no solo conocer un poco de la cultura en la semana de 20 de setiembre, como ocurre en la mayoría de las escuelas, pues la cultura gaucha es rica, así como las demás culturas.

El tema fue escogido, debido a la importancia de contribuir a la comprensión del sentido de identidad, valorando nuestras raíces y despertando en el educando de una forma lúdica y placentera, el gusto por la tradición gaucha, rescatando la tradición gaucha, valorizando las raíces, pues muchos de los libros didácticos traen actividades sobre otras culturas y poca, más muy poca cosa sobre la cultura del estado del Rio Grande del Sur.

Pues se vive en un escenario sociocultural que afecta y modifica nuestros hábitos, tradiciones, modo de trabajar y de aprender, además de surgir nuevas tecnologías de información y comunicación. Toda esa modernización es muy buena para el desarrollo del ser humano, y puede ser usada en las clases de lengua. Claro que se sabe que algunas escuelas tienen sus laboratorios de informática, con pocas computadoras para el uso, pero pueden usarlas como aliadas en las clases de lengua para hacer investigaciones, así como los teléfonos, que los alumnos usan, pues muchas de las escuelas ya tienen wi-fi.

No se puede dejar al olvido la parte una la cultura de un pueblo, en este caso la cultura de Rio Grande do Sul. Por eso, la necesidad de hacer un rescate de la cultura gaucha para despertar en los niños y jóvenes el interés por conocer nuestra tradición, así también tornando las clases de lenguas más atractivas no solamente

destinadas a trabajar el contenido. Con la realización de actividades que despiertan el interés en profundizar sus conocimientos sobre las manifestaciones artísticas, culturales e intelectuales y así hacer renacer los hábitos, costumbres, danzas, culinaria, indumentaria y fiestas típicas de nuestra tierra se trabaja más allá del contenido.

REFERÊNCIAS

Libros:

ASSUNÇÃO, Fernando O. **Historia del Gaucho**. 2ª Ed. Buenos Aires: Claridad, 2007.

BAUMAN, Zygmunt. **Identidade**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.

CONI, Emilio A. **El gaucho**: Argentina – Brasil – Uruguay. Buenos Aires: Ediciones Solar, 1969.

FAGUNDES, Antonio Augusto. **Indumentaria gaúcha**. Porto Alegre, Martins Livreiro Editor, 1976.

_____. **Cartilha da história do Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Livreiro Editor, 1987.

FLORES, Moacyr. **História do Rio Grande do Sul**. Porto Alegre: Martins Livreiro, 1986.

GONZAGA, Sergius. As Mentiras sobre o Gaúcho: Primeiras Contribuições da Literatura. In: BOEIRA, Nelson, CHAVES, Flávio Loureiro e DACANAL, José Hildebrando (Orgs.) **Rio Grande do Sul: Cultura e Ideologia**”. Porto Alegre: Mercado Aberto, 1980.

HALL, Stuart. **A identidade cultural na pós modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2002.

JACQUES, João Cezimbra. **Assuntos do Rio Grande do Sul**. Porto Alegre: União de Seguros Gerais, 1979.

MEYER, Augusto. **Prosa dos Pagos**. 4.ed. Porto Alegre: Instituto Estadual do Livro: CORAG, 2002.

MOVIMENTO TRADICIONALISTA GAÚCHO (MTG). Código de Ética Tradicionalista. In: **Coletânea da Legislação Tradicionalista**. Porto Alegre, 2001.

PAIXÃO CORTES, João Carlos D'Ávila. **O gaúcho, danças, trajes, artesanato**. Ed. Guaratujá, Porto Alegre. 1981.

REVERBEL, Carlos. **O Gaúcho**: Aspectos da sua Formação no Rio Grande e Rio da Prata. Porto Alegre: L&PM, 2002.

SALDANHA, José. **Diário Resumido e Histórico**. Camp. 4ª., 1786/1787. In: Anais da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro, 1929, Vol. LI, MÊS-Serviço Gráficos, Rio de Janeiro, 1983(sic) p.122.

SAINT-HILAIRE, Auguste de. **Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1987.

_____. **Diário de Viagem ao Rio Grande do Sul**. Porto Alegre, Martins Liv. Editor, 1820

SILVA, José Wilson da. **O Gaúcho** – Germe de uma Nação. Porto Alegre: Gráfica CEUE, 1993.

TAMBARA, Elomar (org.) **Viajantes e Cronistas na Região dos Gaúchos**: século XIX. Pelotas: Seiva Publicações, 2000.

ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003.

_____. **Gaúcho: Indumentária & Prataria**. Porto Alegre, Palloti, 2001.

Sítios:

A linha fria do horizonte. Direção: Luciano Coelho. Pelotas, Linha Fria Filmes, 2014, 125 minutos.

BLANCO, Percio de Moraes. **Dez mandamentos do chimarrão**. Disponível em: < <http://escoladochimarrao.com.br/mandamentos.php>>. Acesso em: 15. Out. 2017.

CARELI, Sandra da Silva; KNIERIM; Luiz Claudio (orgs). **Releituras da História do Rio Grande do Sul**. Fundação Instituto Gaúcho de Tradição e Folclore. Porto Alegre, CORAG, 2011. Disponível em: < <http://www.igtf.rs.gov.br/wp-content/uploads/2012/10/Livro-Digital.pdf>>. Acesso: 15. Ago.2017.

CIDADES E RT'S. Disponível em:< http://mtg3.hospedagemdesites.ws/pag_rts.php>. Acesso em: 30. Out. 2017.

El Gaucho Oriental, costumbres de la cultura gauchesca. Sudamericana. Disponível em:<<https://www.youtube.com/watch?v=Z8ZZhytYjrs>>. Acesso em: 15. Jun. 2017.

La asombrosa excursión de Zamba con Martín Fierro. Disponível em:<<https://www.youtube.com/watch?v=zuvc8AqxhGs>>. Acesso em: 15. Jun. 2017.

Laraia, Roque de Barros. **Cultura**: um conceito antropológico. Rio de Janeiro: Jorge Zahar ed, 2009.

LENDA **Yerba Mate**. Disponível em: <<http://www.ervamatesafra.com.br/site/index.php/ervamate?showall=&start=4>>. Acesso em: 15. Out. 2017.

MTG. **MOVIMENTO TRADICIONALISTA GAÚCHO DIRETRIZES PARA A PILCHA GAÚCHA ATUALIZADA** conforme as Convenções Tradicionalistas nºs 76ª (Taquara, julho de 2011), 77ª (Guaporé, julho de 2012) e 78ª (Porto Alegre, julho de 2013). Disponível em: < http://mtg3.hospedagemdesites.ws/fol_indumentaria.php>. Acesso 30. Out. 2017.

Nota de Instrução sobre o quesito Indumentária. Disponible en:< <https://mtg-rs.blogspot.com.br/2015/05/nota-de-instrucao-sobre-o-quesito.html?m=1>>. Acceso en: 02 nov. 2017.

Rio Grande del Sur. Disponible en: <http://www.agapasm.com.br/espanol_02.asp>. Acceso en: 14. Mayo.2017.

SILVA, Ruben Sofildo da. **Gaúcho**. Disponible en< <http://www.paginadogaicho.com.br/poes/gau.htm>>. Acceso em: 28. Nov.2017

SIMÃO, Ana Regina Falkembach; et al. Careli, Sandra da Silva; Knierim, Luiz Claudio (Orgs). **Releituras da história do Rio Grande do Sul**. Fundação Instituto Gaúcho de Tradição e Folclore. Porto Alegre, CORAG, 2011. Disponible en:< <http://www.igtf.rs.gov.br/wp-content/uploads/2012/10/Livro-Digital.pdf> >. Acceso en: 12. Agos. 2017.

TATSCH, Juliane. **O discurso regional na constituição da identidade do gaúcho**. Disponible en: <https://www.maxwell.vrac.puc-rio.br/23762/23762>. Acceso en: 15 marzo. 2017.

ZANETI, Tainá Bacellar. A Cozinha Gaúcha: um resgate dos sabores e saberes da Gastronomia do Rio Grande do Sul. Disponible en: <<https://online.unisc.br/seer/index.php/agora/article/view/7433>>. Acceso: 07. Out. 2017.

Imagens:

Ilustración 1 – Mapa de las areas indígenas del Rio Grande del Sur (sec. XVIII)
CARELI, Sandra da Silva; KNIERIM; Luiz Claudio (orgs). **Releituras da História do Rio Grande do Sul**. Fundação Instituto Gaúcho de Tradição e Folclore. Porto Alegre, CORAG, 2011. p. 17. Disponible en: < <http://www.igtf.rs.gov.br/wp-content/uploads/2012/10/Livro-Digital.pdf>>. Acceso: 15. Ago.2017.

Bandera. Disponible en:< <http://www.churrascariagalpaocrioulo.com.br/wp-content/uploads/2012/12/bandeira-rio-grande-do-sul-normal.gif>>. Acceso en: 7.set.2017.

Escudo. Disponible en:< https://sites.google.com/site/orgulhodesergaicho2009/simbolos-do-rs/brasao_rs.gif >. Acceso en: 7.set.2017.

Hinno. Disponible en:<<http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 7 set.2017.

Yerba mate. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

Tipos de Bombillas. Disponible en:<<http://historiaaulas.blogspot.com.br/2012/11/origem-da-erva-mate.html>>. Acceso en: 7 set.2017.

Tipo de Mates. Disponible en:< <http://coopera.coop.br/Copermate/>>. Acceso en 7 set.2017.

Cavallo Criollo. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

Quero-Quero. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

La flor pendiente de princesa. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 17. set.2017.

Estatua del lazador. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 28 Set. 2017.

Marcela. Disponible en:< <http://juventudegaucha.blogspot.com.br/p/historia.html>>. Acceso en: 28 Set. 2017.

Imagen del mapa de las regiones tradicionalistas. Disponible en:< http://mtg3.hospedagemdesites.ws/pag_rts.php>. Acceso en: 30. Out. 2017.

Gaúcho gauderio. ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 73

Gaúcho charqueador. Disponible em:<<https://www.estanciavirtual.com.br/single-post/2016/12/18/PILCHAS-DO-GAUCHO>>. Acceso en: 07. Nov. 2017.

Gaúcho moderno. ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 147

Gaúcho tradicionalista. ZATTERA, Véra Stedile. **Gaúcho-vestuário Tradicional e Costumes**. Porto Alegre: Palloti, 2003. p. 164

ANEXOS

Anexo 1 Movimento Tradicionalista Gaúcho.....	94
Anexo 2 Diretrizes para os Trajes de Época.....	109
Anexo 3 Nota de Instrução sobre o quesito Indumentária.....	111
Anexo 4 Cidades e RT's.....	114

ANEXO 1
MOVIMENTO TRADICIONALISTA GAÚCHO
DIRETRIZES PARA A PILCHA GAÚCHA ATUALIZADA conforme as
Convenções Tradicionalistas nºs 76ª (Taquara, julho de 2011), 77ª (Guaporé,
julho de 2012) e 78ª (Porto Alegre, julho de 2013).

Art. 1º - O Movimento Tradicionalista Gaúcho, cumprindo o que determina o parágrafo único do Art. 1º da Lei nº 8.813 de 10 de janeiro de 1989, reunido em Convenção Ordinária, na cidade de Taquara, no mês de julho do ano de 2011, resolveu alterar as DIRETRIZES para a pilcha gaúcha, com fim de complementá-las e torná-las mais claras.

Art. 2º - DA PILCHA PARA ATIVIDADES ARTÍSTICAS E SOCIAIS:

Indumentária a ser utilizada nas atividades cotidianas, apresentações artísticas e participações sociais, tais como bailes, congressos, representações, etc.

DIRETRIZES PARA OS TRAJE ATUAL PEÃO ADULTO, VETERANO E JUVENIL

A - BOMBACHA

- 1- Tecidos: brim (não jeans), sarja (lã), linho, algodão, oxford, microfibra.
- 2- Cores: claras ou escuras, sóbrias ou neutras, tais como marrom, bege, cinza, azul-marinho, verde escuro, branca. Fugindo as cores agressivas, fosforescentes, contrastantes e cítricas, como vermelho, amarelo, laranja, verde-limão, cor-de-rosa.
- 3- Padrão: liso, listradinho e xadrez miúdo e discreto.
- 4- Modelo: cós largo sem alças, dois bolsos na lateral, com punho abotoado no tornozelo.
- 5- Favos: O uso de favos e enfeites de botões (devem ser do tamanho daqueles utilizados nas camisas, vedados os de metal) depende da tradição regional. As bombachas podem ter, nos favos, letras, marcas e botões. Quando usar favos, deverão ser da mesma cor e tecido da bombacha. Os desenhos serão idênticos em uma e outra perna.
- 6 – Largura: com ou sem favos, coincidindo a largura da perna com a largura da cintura, ou seja, uma pessoa que use suas bombachas no tamanho 40, automaticamente deverá ter, aproximadamente, uma largura de cada perna de 40 cm de tal forma que não seja confundida com uma calça.

7 - Uso: As bombachas deverão estar sempre para dentro das botas

8 - Vedações: É vedado o uso de bombachas plissadas e coloridas.

B - CAMISA

1 - Tecido: preferencialmente algodão, tricoline, viscose, linho ou vigela, microfibras (não transparente), oxford.

2 - Padrão: liso ou riscado discreto.

3 - Cores: sóbrias, claras ou neutras, preferencialmente branca. Evitando cores agressivas e contrastantes.

4 - Gola: social (ou seja, abotoada na frente, em toda a extensão, com gola atual, com punho ajustado com um ou mais botões).

5 - Mangas longas: para ocasiões sociais ou formais, como festividades, cerimônias, fandangos, concursos.

6 - Mangas curtas: para atividades de serviço, de lazer e situações informais.

7 - Camiseta de malha ou camisa de gola polo: exclusivamente para situações informais e não representativas. Porém, podem ser usadas com distintivo da Entidade, da Região Tradicionalista e do MTG.

8 - Vedações: Vedado o uso de camisas de cetim e estampadas.

C – BOTAS

1 - Material: de couro liso

2 - Cores: preto, marrom (todos os tons) ou couro sem tingimento.

3 - Cano: a altura do cano varia de acordo com a região. Normalmente o cano vai até o joelho.

4 - Solado: o solado deve ser de couro, podendo ter meia sola de borracha ou látex. A altura máxima de um centímetro (entra em vigor em 1º de janeiro de 2012).

5 - Botas “garrão de potro”: são utilizadas exclusivamente com trajes de época.

6 - Vedações: é vedado o uso de botas brancas. Proibidos quaisquer tipos de bordados ou

palavras escritas nas botas.

D - COLETE

1 - Uso: se usar paletó poderá dispensar o colete.

2 - Modelo: tradicional, sem mangas e sem gola, com uma única carreira de botões na frente, podendo ser abotoado, ou não. Com a parte posterior (costas) de tecido leve, ajustado com fivela, de uma cor só, no comprimento até a altura da cintura.

3 - Cor: da mesma cor das bombachas, podendo ser tom sobre tom.

4 - Tecido: mesmo padrão de tecido da bombacha.

E - CINTO (GUAIIACA)

1 - Material: de couro.

2 - Guaiacas: de uma a três guaiacas internas ou não.

3 - Fivelas: uma ou duas fivelas frontais com, no mínimo, sete cm de largura.

4 - Florão: quando usado deve ter função de fivela.

5 - Vedação: Cinto com rastra (enfeite de metal com correntes na parte frontal).

F - CHAPÉU

1 - Material: de feltro ou pelo de lebre.

2 - Abas: a partir de 6 cm.

3 - Copa: de acordo com as características regionais.

4 - Barbicacho: de couro ou crina, podendo ter algum enfeite de metal e, ou fivela para regulagem.

5 - Vedação: é vedado o uso de boinas e bonés.

G - PALETÓ

1 - Uso: usado especialmente para ocasiões formais.

2 - Cor: A combinação de cor, com as bombachas, deve ser harmoniosa, evitando cores contrastantes.

3 - Vedações: é vedado o uso de túnicas militares substituindo o paletó.

H - LENÇO

1 - Cores: vermelho, branco, azul, verde, amarelo e carijó (nas cores citadas e ainda, marrom e cinza).

2 - Tamanho: no caso do uso com algum tipo de nó, com a medida de 25 cm a partir deste. Com o uso do passador de lenço, com a medida de 30 cm a partir deste.

3 - Passadores: de metal, couro ou osso.

I - FAIXA

1 - Uso: opcional.

2 - Cor: lisa, na cor vermelha ou preta de for de lã. Bege cru se for de algodão.

3 - Largura: de 10 a 12 cm.

J - PALA

1 - Uso: opcional.

2 - Tamanho: tamanho padrão, com abertura na gola. Dimensões aproximada 2m X 1,60m.

3 - Opções: poderá ser usado no ombro, meia-espalda, atado da direita para a esquerda, com todos os trajes.

K - ESPORAS

1 - Uso: trata-se de peça utilizada nas lides campeiras. É admissível o uso nas representações coreográficas de danças tradicionais.

2 - Vedação: é vedado o uso em bailes e fandangos.

L - FACA

1 - Uso: é opcional, para grupos adultos, veteranos e no ENART, nas apresentações artísticas.

2 - Tamanho: de 15 a 30 cm de lâmina

3 - Vedação: é vedado o uso nas atividades sociais, exceto apresentações artísticas.

DIRETRIZES PARA O TRAJE ATUAL PRENDA ADULTA, JUVENIL E VETERANA

A – SAIA E BLUSA OU BATA

1 - Saia: com a barra no peito do pé, godê, meio-godê ou em panos.

2 - Blusa ou bata: de mangas longas, três quartos ou até o cotovelo (vedado o uso de “boca de sino” ou “morcego”), decote pequeno, sem expor os ombros e os seios, podendo ter gola ou não.

3 - Bordados e pinturas: se utilizados, devem ser discretos. As pinturas com tintas para tecidos.

4 - Tecidos: lisos. Nas Blusas ou batas, mais encorpados.

5 - Cores: escolher cores harmoniosas e lisas, esquecendo as cores fortes, proibidas as cores berrantes e fosforescentes.

6 - Cuidados: Nas apresentações artísticas, o traje feminino deve representar a mesma classe social e época retratada na indumentária do homem.

7 - Vedações: enfeites dourados, prateados, pinturas à óleo e purpurinas.

8 - Este traje não é autorizado para a categoria juvenil.

B - SAIA E CASAQUINHO

1 - Saia: com a barra no peito do pé, godê, meio-godê ou em panos.

2 - Casaquinho: de mangas longas (vedado o uso de mangas “boca de sino” ou “morcego”), gola pequena e abotoado na frente.

3 - Bordados e pinturas: se utilizados, devem ser discretos. As pinturas com tintas para tecidos.

4 - Tecidos: lisos. Nas Blusas ou batas, mais encorpados.

5 - Cores: escolher cores harmoniosas e lisas, esquecendo as cores fortes, proibidas as cores berrantes e fosforescentes.

6 - Cuidados: Nas apresentações artísticas, o traje feminino deve representar a mesma classe social e época retratada na indumentária do homem.

7- Roupa de época: a saia deve ser lisa. O casaquinho poderá ter bordados discretos.

8 - Vedações: enfeites dourados, prateados, pinturas à óleo e purpurinas.

9 - Este traje não é autorizado para a categoria juvenil.

C – VESTIDO

1 - Modelo: Inteiro e cortado na cintura ou de cadeirão ou ainda corte princesa com barra da saia no peito do pé, corte godê, meio-godê, franzido, pregueado, com ou sem babados.

2 – Mangas: longas, três quartos ou até o cotovelo, admitindo-se pequenos babados nos punhos, sendo vedado o uso de “mangas boca de sino” ou “morcego”.

3 – Decote: pequeno, sem expor ombros e seios.

4 – Enfeites: de rendas, bordados, fitas, passa-fitas, gregas, viés, transelim, crochê, nervuras, plisses, favos. É permitida pintura miúda, com tintas para tecidos. Não usar pérolas e pedrarias, bem como, os dourados ou prateados e pintura a óleo ou purpurinas.

5 – Tecidos: lisos ou com estampas miúdas e delicadas, de flores, listras, petit-poa e xadrez delicado e discreto. Podem ser usados tecidos de microfibra, crepes, oxford. Não serão permitidos os tecidos brilhosos, fosforescentes, transparentes, slinck, lurex, rendão e similares.

6 – Cores: devem ser harmoniosas, sóbrias ou neutras, evitando-se contrastes chocantes. Não usar preto, as cores da bandeira do Brasil e do RS (combinações).

D - SAIA DE ARMAÇÃO

1 - Modelo: Leve e discreta, se tiver babados, estes devem se concentrar nos rodados da saia, evitando-se o excesso de armação.

2 - Cor: branca.

3 - Comprimento: deve ser inferior ao do vestido.

E – BOMBACHINHA

- 1 - Modelo: de tecido, com enfeites de rendas discretas.
- 2 - Cor: Branca
- 3 - Comprimento: abaixo do joelho, sempre mais curta que o vestido.

F - MEIAS

- 1 - Cor: branca ou bege
- 2 - Comprimento: longas o suficiente para não permitir a nudez das pernas.

G - SAPATOS e BOTINHAS

- 1 - Cores: preta, marrom (vários tons de marrom) e bege.
- 2 - Salto: de até 5 centímetros.
- 3 - Modelo: com tira sobre o peito do pé, que abotoe do lado de fora.
- 4 - Vedações: proibido o uso de sandálias e sapatos abertos.

H –CABELOS

- 1 - Arrumação: podem ser soltos, presos, semi-presos ou em tranças. Para prendas adultas e veteranas é permitido o coque.
- 2 - Enfeites: com flores naturais ou artificiais, pequeno passador (travessa) para prendas adultas e juvenis.
- 3 - Vedações: vetados os brilhos, purpurinas e peças de plástico.

I - MAQUIAGEM: Discreta, de acordo com a idade e o momento social.

J - JÓIAS

- 1 - Cuidados: devem ser sempre discretas, de acordo com a idade, a classe e o momento social.
- 2 - Uso da pérola: São permitidas as jóias e semi-jóias com uso de pérolas, nas cores branco, rosado, creme e champanhe, nos brincos, anéis e camafeus. 3) Uso de Pedras: permitido, desde que sejam discretas.

K – OBSERVAÇÕES

Nas apresentações artísticas, o traje feminino deve representar a mesma classe social e a mesma época retratada na indumentária do homem.

DIRETRIZES PARA O TRAJE ATUAL PEÃO MIRIM

A indumentária para a categoria mirim segue as mesmas diretrizes da pilcha para o peão adulto com as ressalvas a seguir: para dançar em palcos, festivais, rodeios artísticos, os peões dos grupos de danças da categoria não usam esporas, chapéu, pala e faca. Segundo Paixão Cortes (Ponto e pesponto) as crianças não devem usar

nada que prive seus movimentos naturais de crianças. Devem ser retirados penduricalhos, cujo o peso da roupa prive que as crianças de se movimentem infantilmente.

DIRETRIZES PARA O TRAJE ATUAL PRENDA MIRIM

A – VESTIDO

1 - Modelo: Prenda Mirim: interno e cortado na cintura ou com cintura baixa. Barra da saia pode ser de 5 a 6cm acima do tornozelo ou até meia – canela. Os cortes podem ser godê, meio godê, franzido com ou sem babados, ou em panos.

2 – Mangas: longas, três quartos ou abaixo do cotovelo, admitindo-se pequenos babados nos punhos, sendo vedado o uso de “mangas boca de sino” ou “morcego”. No verão podem ser curtas, arrematadas com babadinhos.

3 – Decote: pequeno, podendo ter gola ou não.

4 – Enfeite: não sobrecarregar, a fim de evitar a desfiguração dos modelos. Optar pelos motivos florais delicados e miúdos. Podem ser usadas rendas, bordados, fitas, passa-fitas, gregas, viés, transelim, crochê, nervuras, plisses, favos. É permitida pintura miúda, com tintas para tecidos. Não usar pérolas e pedrarias, bem como os dourados ou prateados e pintura à óleo e purpurinas.

5 - Tecidos lisos ou estampados miúdos e delicados, de flores, listras, petit-poa e xadrez. Podem ser usados tecidos de microfibra, crepes, oxford. Não serão permitidos os tecidos brilhosos ou fosforescentes, transparentes, slinck, lurex, veludo, rendão e similares.

6 – Cores: delicadas, suaves e claras, evitando as cores cítricas, o marrom, o marinho, o verde escuro, o roxo, bordô, o pink e o azul forte. Os vestidos na cor branca são usados por noivas e debutantes. Não usar preto, nem nos detalhes, nem as combinações nas cores das Bandeiras do Rio Grande do Sul e do Brasil.

B - SAIA DE ARMAÇÃO

1 - Cor: branca

2 - Modelo: leve e discreta. Se tiver babados, eles devem se concentrar no rodado da saia, para evitar o excesso de armação. O comprimento deve ser inferior ao do vestido.

C - BOMBACHINHA

1 - Tecido: leve, admitindo enfeites de rendas discretas

2 - Cor: branca

3 - Modelo: comprimento abaixo do joelho, sempre mais curto que o vestido

D – MEIAS

Longas o suficiente para não permitir a nudez das pernas. Na cor branca ou bege.

E – SAPATILHA

Prenda Mirim: Sapatilha.

1 - Cores: preta, branca, bege e marrom.

2 - Modelo: sem salto (1cm ou 2,5 cm); com a tira sobre o peito do pé, que abotoe do lado de fora.

F – CABELOS

Prenda Mirim: soltos ou semi-presos, enfeitados com fitas.

G - MAQUIAGEM

Vedada para categoria mirim

H – JÓIAS

Prenda Mirim: brincos e anel delicados, de joias ou semi-jóias.

I - OBSERVAÇÕES

Não é permitido o uso de relógios, colares, pulseiras, brincos de plásticos coloridos ou similares.

Ar. 3º - DA PILCHA PARA ATIVIDADES CAMPEIRAS:

Indumentária a ser utilizada nas atividades campeiras, tais como rodeios, cavalgadas, desfiles e outras lidas.

I - PILCHA MASCULINA

A - BOMBACHAS:

1 - Tecidos: brim (não jeans), sarja (lã), linho, algodão, oxford, microfibra.

2 - Cores: claras ou escuras, sóbrias ou neutras, tais como marrom, bege, cinza, azul-marinho, verde-escuro, branca, fugindo as cores agressivas, fosforescentes, fugindo das cores contrastantes e cítricas, como vermelho, amarelo, laranja, verde-limão, cor-de-rosa.

3 - Padrão: liso, listradinho e xadrez discreto.

4 - Modelo: cós largo sem alças, dois bolsos na lateral, com punho abotoado no tornozelo.

5 - Favos: O uso de favos e enfeites de botões (devem ser do tamanho daqueles utilizados nas camisas, vedados os de metal) depende da tradição regional. As bombachas podem ter, nos favos, letras, marcas e botões. Quando usar favos,

deverão ser da mesma cor e tecido da bombacha. Os desenhos serão idênticos em uma e outra perna.

6 - Largura: com ou sem favos, coincidindo a largura da perna com a largura da cintura, ou seja, uma pessoa que use suas bombachas no tamanho 40, automaticamente deverá ter, aproximadamente, uma largura de cada perna de 40 cm de tal forma que não seja confundida com uma calça.

7 - Uso: As bombachas deverão estar sempre para dentro das botas.

8 - Vedações: É vedado o uso de bombachas plissadas e coloridas.

B - CAMISA

1 - Tecido: preferencialmente algodão, tricoline, viscose, linho ou vigela, microfibra (não transparente), oxford.

2 - Padrão: liso ou riscado discreto.

3 - Cores: sóbrias, claras ou neutras, preferencialmente branca. Evitando cores agressivas e contrastantes.

4 - Gola: social (ou seja, abotoada na frente, em toda a extensão, com gola atual, com punho ajustado com um ou mais botões).

5 - Mangas: longas ou curtas.

6 - Camiseta de malha ou camisa de gola polo: exclusivamente para situações informais e não representativas. Podem ser usadas com distintivo da Entidade, da Região Tradicionalista e do MTG.

7 - Uso: sempre por dentro das bombachas.

8 - Vedações: Vedado o uso de camisas de cetim e estampadas.

C - BOTAS

1 - Material: de couro liso

2 - Cores: preto, marrom (todos os tons), amarelo(baia) ou couro sem tingimento.

3 - Cano: a altura do cano varia de acordo com a região. Normalmente o cano vai até o joelho.

4 - Solado: o solado pode ser de couro ou borracha com altura máxima de um centímetro. (em vigora partir de 1º de janeiro de 2012).

5 - Vedações:- o uso de botas brancas; - as fabricadas de borracha ou lona; - quaisquer tipos de bordados ou palavras escritas nas botas; - dobrar o cano da bota.

D - CINTO (GUAIAÇA)

- 1 - Material: de couro.
- 2 - Guaiacas: de uma a três guaiacas internas ou não.
- 3 - Fivelas: uma ou duas fivelas frontais com, no mínimo, sete cm de largura.
- 4 - Cinto de couro cru: com ou sem guaiacas, mas sempre com uma ou duas fivelas frontais com, no mínimo, sete cm de largura.
- 5 - Vedação: Cinto com rastra (enfeite de metal com correntes na parte frontal).

E - CHAPÉU

- 1 - Material: de feltro ou pelo de lebre.
- 2 - Abas: a partir de 6 cm.
- 3 - Copa: de acordo com as características regionais.
- 4 - Barbicacho: de couro ou crina, podendo ter algum enfeite de metal e, ou fivela para regulagem.
- 5 - Vedação: **chapéus de couro, palha, ou qualquer material sintético. É vedado o uso de boinas e bonés.**

F - LENÇO

- 1 - Cores: vermelho, branco, azul, verde, amarelo e carijó (nas cores citadas e ainda, marrom e cinza).
- 2 - Tamanho: no caso do uso com algum tipo de nó, com a medida de 25 cm a partir deste. Com o uso do passador de lenço, com a medida de 30 cm a partir deste.
- 3 - Passadores: de metal, couro ou osso.

G - FAIXA

- 1 - Uso: opcional.
- 2 - Cor: lisa, na cor vermelha ou preta de for de lã. Bege cru se for de algodão.
- 3 - Largura: de 10 a 12 cm.

H - FACA

- 1 - Uso: é opcional para todas as categorias, vedado para a prova de gineteada e para menores de 15 anos de idade.
- 2 - Tamanho: de 15 a 30 cm de lâmina

I - TIRADOR

- 1 - Uso: opcional, exceto para pealar.
- 2 - Modelo: substituirá o cinto quando tiver um reforço na parte superior (cintura) imitando um cinto, com ou sem guaiacas e com, no mínimo, uma fivela de tamanho grande (5 a 7cm).

J - ESPORAS

1 - Uso: obrigatório para as categorias de rapaz, peão, senhor e veterano. Facultativo para as demais categorias.

2 - Cuidado: Sempre usadas nos calcanhares.

3 - Vedação: as rosetas pontiagudas.

K – JAQUETA CAMPEIRA

1 – Descrição: peça da indumentária campeira que tem o comprimento na altura da cintura tapando o cinto. Tem mangas compridas devendo ter botões nos punhos e na frente para o fechamento. Ainda podem ser forradas com seda grossa ou lã. Pode ter bolsos laterais ou como os de camisa.

2 – Tecido: geralmente em tecido mais grossinho, gabardine, lã, brim, oxford, tergal (percal), microfibra pesada, algodão, tricoline, viscose, linho ou vigela.

3 – Cores: sóbrias, claras ou neutras. Evitando cores agressivas e contrastantes, sendo facultativo o uso do logotipo, bandeira ou símbolos que identificam a Entidade ou Região.

4 – Vedação: é vedado o uso de jaqueta confeccionada em outro tecido como couro ou nylon.

II - PILCHA FEMININA

A - BOMBACHAS

1 - Tecidos, cores e Padrão: igual às masculinas.

2 - Modelo: Pode ser de estilo feminino, ou seja, com abotoaduras laterais, com ou sem bolsos. Com punho abotoado no tornozelo.

3 - Favos: opcional. O uso de favos e enfeites de botões (devem ser do tamanho daqueles utilizados nas camisas, vedados os de metal) depende da tradição regional. As bombachas podem ter, nos favos, letras, marcas e botões. Quando usar favos, deverão ser da mesma cor e tecido da bombacha. Os desenhos serão idênticos em uma e outra perna.

4 - Largura: A largura das bombachas, na altura da perna, será, aproximadamente, a mesma largura da cintura.

5 - Uso: As bombachas deverão estar sempre para dentro das botas.

6 - Vedações: É vedado o uso de bombachas plissadas, bordadas, com pregas costuradas e coloridas.

B - CAMISA

1 - Corte: pode ter características femininas, inclusive com rendas, babados, etc.

2 - Tecido, padrão, cores, gola, mangas: igual às masculinas.

3 - Camiseta de malha ou camisa de gola pólo: exclusivamente para situações informais e não representativas. Podem ser usadas com distintivo da Entidade, da Região Tradicionalista e do MTG.

4 - Uso: sempre por dentro das bombachas.

5 - Vedações: Vedado o uso de camisas de cetim e estampadas.

C – BOTA: mesmas características da masculina.

D - CINTO (GUAIAÇA)

1 - Uso: opcional.

2 - Características: mesmas do cinto masculino.

E - CHAPÉU:

1 - Características: mesmas do masculino, inclusive para o barbicacho.

2 - Vedação: chapéus de couro, palha, ou qualquer material sintético. É vedado o uso de boinas e bonés.

F - LENÇO

1 - Uso: opcional.

2 - Características: mesmas do masculino.

G - FAIXA

1 - Uso: opcional.

2 - Características: mesmas do masculino.

H - FACA

1 - Uso: opcional.

2 - Características: mesmas do masculino.

I - TIRADOR

1 - Uso: opcional, exceto para o pealo.

2 - Características: mesmas do masculino.

J - ESPORAS

1 - Uso: opcional.

2 - Características: mesmas das masculinas.

K – OBSERVAÇÃO

Aconselha-se que, quando a prenda for montar com vestido ou saia, ela use o selim e não as montarias convencionais.

Art. 4º - DA PILCHA PARA A PRÁTICA DE ESPORTES

I - PILCHA MASCULINA

- a) Obedece as prescrições da pilcha masculina para as atividades campeiras.
- b) O uso do chapéu é opcional em todas as situações.
- c) É vedado o uso de boinas e bonés.
- d) É vedado o uso da faca.

II - PILCHA FEMININA

- a) Obedece as prescrições da pilcha feminina para as atividades campeiras, sendo permitido o uso dos demais trajes femininos descritos nestas diretrizes.
- b) O uso do chapéu é opcional em todas as situações.
- c) É vedado o uso de boinas e bonés.
- d) É vedado o uso da faca.

Art. 5º - INDUMENTÁRIA ALTERNATIVA FEMININA

I - Conforme determinação da Convenção Tradicionalista Gaúcha, cada Região Tradicionalista poderá definir trajes alternativos para uso feminino a serem utilizados nas seguintes ocasiões:

- a) Para situações de trabalho e ou informais;
- b) Nas atividades campeiras, participação em eventos campeiros, seja como concorrente, atividades de organização e serviço de secretaria nos rodeios;
- c) Nas atividades esportivas e para a prática dos esportes campeiros tradicionais;
- d) Nas atividades ligadas ao CTG núcleo de fortalecimento da cultura gaúcha, quando a atividade for realizada em áreas externas;
- e) Na fase campeira do Entrevero Cultural de Peões;
- f) Para atividades festivas diurnas (sem baile) nos CTGs e FECARS;
- g) Para exclusiva visitação em eventos como o ENART, Rodeios Artísticos, Festejos Farroupilhas e outros.

II – Estes trajes não poderão ser utilizados nas seguintes ocasiões:

- a) Em situações que tenham caráter de formalidade;
- b) Em competições artísticas e, ou culturais;
- c) Em palestras, cursos tradicionalistas, seminários;
- d) Nas reuniões do Conselho Diretor, de Coordenadores, Encontros Regionais;
- e) Na Ciranda Cultural de Prendas, e no Entrevero Cultural de Peões, exceto na parte campeira;

- f) No ENART, quando for concorrente, avaliadora ou apresentadora de palco;
- g) Nos Congressos e Convenções Tradicionalistas;
- h) Em bailes, fandangos e domingueiras.

III – Características gerais dos trajes alternativos:

- a) Vestimenta assemelhada ao vestido, com ou sem casaquinho;
- b) Saias calças com peça sobreposta que imite saia;
- c) Camisa com ou sem botões dianteiros, com ou sem gola;
- d) O calçado será sapatilha, botinha ou bota tradicional.

IV – Situações especiais:

- a) A BOMBACHA FEMININA é um traje alternativo para ser usado apenas em eventos campeiros, esportivos, ou como uniformes para grupos de dança nas situações informais.
- b) OS ABRIGOS não substituem os trajes alternativos. Eles somente serão utilizados como uniformes das entidades, para passeios ou situações informais.

V – A aprovação dos trajes alternativos:

- a) As regiões tradicionalistas poderão criar trajes alternativos para uso feminino, aprovando-os em primeira instância nos Encontros Regionais;
- b) Os trajes aprovados no nível regional serão encaminhados à Diretoria do MTG que, após parecer da Vice-presidência de Cultura, os apresentará para análise e aprovação, ou não, no Conselho Diretor;
- c) Os trajes aprovados pelo Conselho Diretor poderão ser utilizados pela RT proponente e por qualquer tradicionalista, nas situações descritas nestas diretrizes;
- d) Qualquer RT poderá adotar o uso de traje proposto por outra RT, depois de comunicar à Diretoria do MTG.

VI – O registro dos trajes alternativos aprovados

- a) A diretoria do MTG é responsável pelos registros dos trajes aprovados, na Vice-presidência de Cultura;
- b) Após o registro, a Diretoria disponibilizará, no site do MTG, a descrição do traje aprovado;
- c) Até julho de 2011 foram aprovados trajes alternativos propostos pelas 1ª, 4ª, 5ª, 6ª e 13ª RTs.

Art. 6º – INDUMENTÁRIA ALTERNATIVA MASCULINA.

A – BOINA

- 1 – Descrição: peça do vestuário masculino, utilizada em momentos de descanso.
- 2 – Modelo: seu tamanho não ultrapassa a circunferência da cabeça. Confeccionada em lã, feltro, ou ainda, de cordão de algodão e fios de lã (tricô).
- 3 – Cores: preto, azul-marinho, vermelho e branco. Sem desenho, letras ou enfeites.
- 4 – Forma de uso: a cabeça pendendo para o lado de uma das orelhas e/ou centralizado.
- 5 – Vedação: é vedado o uso nas atividades sociais, artísticas e representativas.

Art. 7º Estas diretrizes entram em vigor nesta data.

Porto Alegre, 27 de julho de 2013.

ANEXO 2

Diretrizes para os Trajes de Época

(Históricos)

Art. 1º- O movimento tradicionalista gaúcho, reunido em convenção ordinária, na cidade de Taquara, no mês de Julho do ano de 2011, resolveu estabelecer as Diretrizes para os trajes de época (trajes históricos) para uso nas atividades representativas, com características competitivas ou não (encontros de arte, espetáculos, atividades artísticas, etc.) exclusivamente para a categoria adulta e veterana.

Art. 2º- Estas Diretrizes tem as seguintes finalidades:

- I. Valorização dos trajes de época, também denominados trajes históricos, utilizados pelo gaúcho ao longo da história do Rio Grande do Sul;
- II. Permitir que os trajes de época possam ser utilizados nas atividades de representação, especialmente por grupos de danças, mesmo que tenham características competitivas;
- III. Estabelecer limites de uso de trajes de época com o fim de preservar suas características folclóricas;
- IV. Resgatar trajes que foram “esquecidos”, mas fazem parte da história do gaúcho do Sul-rio-grandense;
- V. Estimular a pesquisa a respeito do trajar do gaúcho , por parte das entidades tradicionalistas que pretendam utilizá-los em representações .

Art. 3º- O MTG reconhece as pesquisas e as obras publicadas pelos seguintes autores, no que concerne aos trajes históricos do gaúcho:

- I. Fernando Assunção;
- II. Celso Yarup;
- III. Edson Acri;
- IV. João Carlos Paixão Côrtes;
- V. Antonio Augusto Fagundes;
- VI. Lilian Argentina, Sonia Abreu, Maria Isabel de Moura e Ilva Goulart (obra conjunta).

Parágrafo único – O reconhecimento destes autores não autoriza o uso, em representações de todos os trajes citados ou descritos nas suas obras.

Art. 4º- O uso de trajes de época em representações far-se-á observando o seguinte:

- I. Poderão ser utilizados os trajes com características campeiras;
- II. Não poderão ser utilizados os trajes com características militares;
- III. Não poderão ser utilizados trajes que contenham peças que caracterizem o gaúcho platino, por exemplo: rastras, boinas, etc.;
- IV. Os trajes de época somente serão utilizados em representações coletivas (grupos de dança) para as categorias adulta e veterana.

Art. 5º- A compatibilização dos trajes masculinos e femininos observará:

- I. Na compatibilização dos trajes, considera-se predominante o de uso masculino;
- II. O traje feminino deve ser adequado ao masculino, especialmente nos seguintes quesitos:

- A. Período histórico (mesma época da história);
- B. Classe social (mesma condição econômica);
- C. Atividade (campesina ou cidadina).

III. A compatibilização dos trajes se caracteriza pelo modelo, tipo de tecido , tipo de calçado (ou sua ausência), arrumação do cabelo e maquiagem.

Art.6º - Estas diretrizes entram em vigor nesta data.

Taquara, 30 de Julho de 2011.

ANEXO 3
Nota de Instrução sobre o quesito Indumentária⁹³
NOTA DE INSTRUÇÃO 01/15

Dispõe sobre procedimentos e orienta a avaliação dos grupos de danças no quesito “indumentária” para o ano de 2015 e até edição de nova orientação.

1. DOS OBJETIVOS

- a. Esclarecer as entidades filiadas a respeito de procedimentos quando tratar de indumentária para os grupos de danças tradicionais que participam de atividades competitivas e, especialmente do Encontro de Artes e Tradição Gaúcha – ENART;
- b. Orienta a forma de avaliação dos grupos de dança, no quesito Indumentária, durante o ano de 2015 e até a edição de novas orientações ou edição de nova Diretriz relativa ao tema.

2. DA ABRANGÊNCIA

- a. ENART 2015, em todas as suas fases, rodeios e festivais em que haja avaliação de indumentária dos grupos de danças tradicionais das categorias adulto, veterano e xirú.
- b. Rodeios e festivais em que haja avaliação de indumentária, para as categorias adulto, veterano e xirú.
- c. Esta NI NÃO se aplica ao Festival Gaúcho de Danças – FEGADAN, que segue orientações específicas.

3. DAS JUSTIFICATIVAS

- a. Considerando a decisão do Congresso Tradicionalista de Uruguiana para o reestudo do tema que envolve indumentária, especialmente a de cunho histórico;
- b. Considerando a nomeação de uma comissão para reestudar o assunto e revisão da bibliografia, com a definição de utilização, no ano de 2015, exclusivamente o livro “Indumentária Gaúcha”, publicação do Movimento Tradicionalista Gaúcho, como fonte de referência;
- c. Considerando o resultado dos debates estabelecidos por ocasião do Painel Geral de Indumentária do MTG, realizado no dia 25 de abril do corrente ano;

⁹³ Nota de Instrução sobre o quesito Indumentária. Disponível em:< <https://mtg-rs.blogspot.com.br/2015/05/nota-de-instrucao-sobre-o-quesito.html?m=1>>. Acesso em: 02 nov. 2017.

4. DA DELIBERAÇÃO

a. O grupo que utilizar trajes históricos, deverá observar, na confecção das vestimentas, o que está disposto nas páginas 125 até 152 e 161 a 166 do livro base, que apresenta, de forma didática, a classificação dos trajes de época e a descrição das peças a serem utilizadas. Já o grupo que utilizar o traje atual deverá atentar para as Diretrizes para a Pilcha Gaúcha atualizada, conforme as Convenções Tradicionalistas de nº 76^a, 77^a e 78^a.

b. O grupo que optar pela utilização da bota garrão de potro no traje farroupilha, poderá fazê-lo, DESDE QUE a prenda esteja acompanhando a época/traje/condição social, calçando sandálias (página 33, figuras 3 e 4), tamancos ou mantendo os pés descalços.

c. As prendas que utilizarem traje da época farroupilha poderão ter seus cabelos presos em coque, além dos outros penteados já previstos na página 147.

d. O traje feminino da época farroupilha permite pequenos e discretos bordados no casaquinho (gola, punho) e na blusa, pequenas rendas e bordados discretos na mesma cor, vedado o uso de linhas de seda.

e. O traje masculino da época farroupilha exige a utilização de colete ou jaleco, ou ainda, dos dois.

f. Quanto à utilização do pala, somente serão aceitas duas formas de uso: a meia espalda ou sobre o ombro. Para atar o pala pode ser usado um tento de couro, argola de osso, anel de metal, ou ainda, o mesmo pode ser preso por um nó. Salienta-se que a utilização exige que o pala seja dobrado ao comprido, e não enrolado.

g. O uso de colete de couro somente será permitido no traje primitivo (chiripá saia de algodão).

h. Os grupos poderão representar, através de seus trajes, as épocas de transição. Todavia, somente será aceito o uso de dois trajes no mesmo grupo, se estes forem:

- 1) Chiripá primitivo (saia de lãzinha) com chiripá farroupilha, sendo que a prenda deverá acompanhar a mesma época/classe social do peão;
- 2) Chiripá farroupilha com bombacha.

OBS: Os trajes de estancieiro e de chiripá primitivo de algodão, em hipótese alguma, serão aceitos como transição, ou usados em conjunto com outros trajes. Os grupos que optarem por sua utilização deverão vestir todos os dançarinos com peças representativas da mesma época/classe social.

i. No traje de estancieiro, os calções e a jaqueta não podem ser de cores diferentes.

j. Observa-se que o traje feminino da época do estancieiro permite que, no arremate do véu com a peneta, possam ser usadas pequenas e delicadas flores.

Porto Alegre, 06 de maio de 2015

Manoelito Savaris

Elenir Winck

José Roberto Fischborn

ANEXO 4

CIDADES E RT'S⁹⁴

- **PRIMEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alvorada, Barra do Ribeiro, Cachoeirinha, Eldorado do Sul, Glorinha, Gravataí, Guaíba, Mariana Pimentel, Porto Alegre, Sertão Santana e Viamão.
(11 Municípios)

- **SEGUNDA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arroio dos Ratos, Barão do Triunfo, Butiá, Charqueadas, General Câmara, Minas do Leão, São Jerônimo e Vale Verde.
(08 Municípios)

- **TERCEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alecrim, Bossoroca, Caibaté, Campina das Missões, Cândido Godói, Catuípe, Cerro Largo, Dezesseis de Novembro, Entre-Ijuís, Eugênio de Castro, Garruchos, Giruá, Guarani das Missões, Itaqui, Mato Queimado, Maçambará, Novo Machado, Pirapó, Porto Lucena, Porto Mauá, Porto Vera Cruz, Porto Xavier, Rolador, Roque Gonzales, Salvador das Missões, Santa Rosa, Santo Ângelo, Santo Antônio das Missões, Santo Cristo, São Borja, São Luiz Gonzaga, São Miguel das Missões, São Nicolau, São Paulo das Missões, São Pedro do Butiá, Senador Salgado Filho, Sete de Setembro, Tucunduva, Tuparendi, Ubiretama e Vitória das Missões.
(41 Municípios)

- **QUARTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alegrete, Barra do Quaraí, Quaraí e Uruguaiana.
(04 Municípios)

- **QUINTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Amaral Ferrador, Cachoeira do Sul, Candelária, Cerro Branco, Encruzilhada do Sul, Herveiras, Lagoa Bonita do Sul, Novo Cabrais, Pantano Grande, Passo do Sobrado, Rio Pardo, Santa Cruz do Sul, Sinimbu, Vale do Sol e Vera Cruz.
(15 Municípios)

- **SEXTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Chuí, Rio Grande, Santa Vitória do Palmar e São José do Norte.
(04 Municípios)

- **SÉTIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Água Santa, Almirante Tamandaré do Sul, Camargo, Carazinho, Casca, Chapada, Charrua, Ciriaco, Colorado, Constantina, Coqueiros do Sul, Coxilha, David Canabarro, Engenho Velho, Ernestina, Gentil, Liberato Salzano, Marau, Mato Castelhana, Não Me Toque, Nicolau Vergueiro, Nova Alvorada (18), Nova Boa Vista, Passo Fundo, Pontão, Ronda Alta, Rondinha, Saldanha Marinho, Santa Cecília do Sul, Santo Antônio do Palma, Santo Antônio do Planalto, São Domingos do Sul, Sarandi, Sertão, Tapejara, Tio Hugo, Três Palmeiras, Vanini, Victor Graeff, Vila Lângaro e Vila Maria.
(42 Municípios)

- **OITAVA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

André da Rocha, Antônio Prado, Bom Jesus, Campestre da Serra, Capão

⁹⁴ CIDADES E RT'S. Disponible en: < http://mtg3.hospedagemdesites.ws/pag_rts.php>. Acceso en: 30. Out. 2017.

Bonito do Sul, Caseiros, Esmeralda, Ibiraiaras, Ipê, Lagoa Vermelha, Monte Alegre dos Campos, Muitos Capões, Muliterno, Pinhal da Serra, São José dos Ausentes e Vacaria.

(16 Municípios)

- **NONA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Ajuricaba, Augusto Pestana, Boa Vista do Cadeado, Boa Vista do Ingra, Bozano, Coronel Barros, Cruz Alta, Fortaleza dos Valos, Ibirubá, Ijuí, Jari, Jóia, Júlio de Castilhos, Nova Ramada, Panambi, Pejuçara, Pinhal Grande, Quevedos, Quinze de Novembro, Santa Bárbara do Sul, Selbach e Tupanciretã.

(22 Municípios)

- **DÉCIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Cacequi, Capão do Cipó, Itacurubi, Jaguarí, Manoel Viana, Mata, Nova Esperança do Sul, Santiago, São Francisco de Assis, São Vicente do Sul, Toropi e Unistalda.

(12 Municípios)

- **DÉCIMA PRIMEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Bento Gonçalves, Carlos Barbosa, Cotiporã, Dois Lajeados, Fagundes Varela, Garibaldi, Guabijú, Guaporé, Montauri, Monte Belo do Sul, Nova Araçá, Nova Bassano, Nova Prata, Paraí, Protásio Alves, Santa Tereza, São Jorge, São Valentim do Sul, São Vendelino, Serafina Corrêa, União da Serra, Veranópolis, Vila Flores e Vista Alegre do Prata.

(24 Municípios)

- **DÉCIMA SEGUNDA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Canoas, Esteio, Nova Santa Rita, São Leopoldo e Sapucaia do Sul.

(05 Municípios)

- **DÉCIMA TERCEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Agudo, Dilermando de Aguiar, Dona Francisca, Faxinal do Soturno, Formigueiro, Itaara, Ivorá, Nova Palma, Paraíso do Sul, Restinga Seca, Santa Maria, São João do Polesini, São Martinho da Serra, São Pedro do Sul, São Sepé, Silveira Martins, e Vila Nova do Sul.

(17 Municípios)

- **DÉCIMA QUARTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alto Alegre, Anta Gorda, Arroio do Tigre, Arvorezinha, Barros Cassal, Campos Borges, Espumoso, Estrela Velha, Fontoura Xavier, Ibarama, Ibirapuitã, Ilópolis, Itapuca, Jacuizinho, Lagoa dos Três Cantos, Lagoão, Mormaço, Passa Sete, Putinga, Salto do Jacuí, São José do Herval, Segredo, Sobradinho, Soledade, Tapera e Tunas.

(26 Municípios)

- **DÉCIMA QUINTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alto Feliz, Barão, Bom Princípio, Brochier do Maratá, Capela de Santana, Feliz, Harmonia, Linha Nova, Maratá, Montenegro, Pareci Novo, Poço das Antas, Portão, Salvador do Sul, São José do Hortêncio, São José do Sul, São Pedro da Serra, São Sebastião do Caí, Tabaí, Taquari, Triunfo, Tupandi e Vale Real.

(23 Municípios)

- **DÉCIMA SEXTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arambaré, Camaquã, Cerro Grande do Sul, Chuvisca, Cristal, Dom Feliciano, São Lourenço do Sul, Sentinela do Sul e Tapes.

(09 Municípios)

• **DÉCIMA SÉTIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Boa Vista das Missões, Barra Funda, Cerro Grande, Condor, Dois Irmãos das Missões, Erval Seco, Jaboticaba, Lajeado do Bugre, Novo Barreiro, Novo Xingu, Palmeira das Missões, Pinhal, Sagrada Família, São José das Missões, São Pedro das Missões e Seberi.

(15 Municípios)

• **DÉCIMA OITAVA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Aceguá, Bagé, Caçapava do Sul, Candiota, Dom Pedrito, Hulha Negra, Lavras do Sul, Rosário do Sul, Santa Margarida do Sul, Santana da Boa Vista, Santana do Livramento e São Gabriel.

(12 Municípios)

• **DÉCIMA NONA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Aratiba, Áurea, Barão do Cotegipe, Barra do Rio Azul, Benjamin Constant do Sul, Campinas do Sul, Carlos Gomes, Centenário, Cruzaltense, Entre Rios do Sul, Erebangó, Erechim, Erval Grande, Estação, Faxinalzinho, Floriano Peixoto, Gaurama, Getúlio Vargas, Gramado dos Loureiros, Ipiranga do Sul, Itatiba do Sul, Jacutinga, Marcelino Ramos, Mariano Moro, Nonoai, Paulo Bento, Ponte Preta, Quatro Irmãos, Rio dos Índios, São Valentim, Severiano de Almeida, Três Arroios, Trindade do Sul e Viadutos.

(34 Municípios)

• **VIGÉSIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alegria, Barra da Guarita, Boa Vista do Buricá, Bom Progresso, Braga, Campo Novo, Chiapetta, Coronel Bicaco, Crissiumal, Derrubadas, Doutor Maurício Cardoso, Esperança do Sul, Horizontina, Humaitá, Independência, Inhacorá, Miraguaí, Nova Candelária, Redentora, Santo Augusto, São José do Inhacorá, São Martinho, São Valério do Sul, Sede Nova, Tenente Portela, Tiradentes do Sul, Três de Maio, Três Passos e Vista Gaucha.

(29 Municípios)

• **VIGÉSIMA PRIMEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arroio Grande, Canguçu, Cerrito, Herval, Jaguarão, Pedras Altas, Pedro Osório, Pinheiro Machado e Piratini.

(09 Municípios)

• **VIGÉSIMA SEGUNDA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Igrejinha, Parobé, Riozinho, Rolante, Taquara e Três Coroas.

(06 Municípios)

• **VIGÉSIMA TERCEIRA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arroio do Sal, Balneário Pinhal, Capão da Canoa, Capivari do Sul, Caraá, Cidreira, Dom Pedro de Alcântara, Imbé, Itati, Mampituba, Maquiné, Morrinhos do Sul, Mostardas, Osório, Palmares do Sul, Santo Antônio da Patrulha, Tavares, Terra de Areia, Torres, Tramandaí, Três Cachoeiras, Três Forquilhas e Xangri-lá.

(23 Municípios)

• **VIGÉSIMA QUARTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arroio do Meio, Boa Vista do Sul, Bom Retiro do Sul, Boqueirão do Leão, Canudos do Vale, Capitão, Colinas, Coqueiro Baixo, Coronel Pilar, Cruzeiro do Sul, Doutor Ricardo, Encantado, Estrela, Fazenda Vila Nova, Forquetinha, Gramado Xavier, Imigrante, Lajeado, Marques de Souza, Mato Leitão, Muçum, Nova Bréscia, Paverama, Pouso Novo, Progresso, Relvado, Roca Sales, Santa

Clara do Sul, Sério, Teutônia, Travesseiro, Venâncio Aires, Vespasiano Correa e Westfália.

(34 Municípios)

- **VIGÉSIMA QUINTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Caxias do Sul, Farroupilha, Flores da Cunha, Nova Pádua, Nova Roma do Sul e São Marcos.

(06 Municípios)

- **VIGÉSIMA SEXTA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Arroio do Padre, Capão do Leão, Morro Redondo, Pelotas e Turuçu.

(05 Municípios)

- **VIGÉSIMA SÉTIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Cambará do Sul, Canela, Gramado, Jaquirana, Nova Petrópolis, Picada Café e São Francisco de Paula.

(07 Municípios)

- **VIGÉSIMA OITAVA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Alpestre, Ametista do Sul, Caiçara, Cristal do Sul, Frederico Westphalen, Iraí, Novo Tiradentes, Palmitinho, Pinheirinho do Vale, Planalto, Rodeio Bonito, Taquaruçu do Sul, Vicente Dutra e Vista Alegre.

(14 Municípios)

- **VIGÉSIMA NONA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Barracão, Cacique Doble, Ibiaçá, Machadinho, Maximiliano de Almeida, Paim Filho, Sananduva, Santo Expedito do Sul, São João da Urtiga, São José do Ouro e Tupanci do Sul.

(11 Municípios)

- **TRIGÉSIMA REGIÃO TRADICIONALISTA:**

Araricá, Campo Bom, Dois Irmãos, Estância Velha, Ivoti, Lindolfo Collor, Morro Reuter, Nova Hartz, Novo Hamburgo, Presidente Lucena, Santa Maria do Herval e Sapiranga.

(12 Municípios)